

The French Review 97.4 (May 2024)

Dossier pédagogique

Arsène Lupin de Maurice Leblanc (1905)
et *Lupin. Dans l'ombre d'Arsène* (Saison 1) de Georges Kay (2021)

par Stéphanie Ravillon, Elise Bouley et Kate Clark
(Brown University, RI)

Ce dossier pédagogique, conçu pour un cours au niveau avancé (B2), est consacré à l'étude de cinq nouvelles *d'Arsène Lupin* de Maurice Leblanc et de la première saison de la série de Netflix *Lupin. Dans l'ombre d'Arsène*. Il est constitué d'activités ayant pour but de découvrir un classique de la littérature policière française et de réfléchir à l'évolution de la société tout en engageant, grâce à l'étude de thèmes tels que l'immigration, la notion de visibilité/invisibilité, ou encore les inégalités (de race, de classe, mais aussi de sexe), une réflexion sur la France d'aujourd'hui et la notion de justice sociale.

Introduction: p. 2

Documents étudiant·e·s: p. 8

Documents enseignant·e·s: p. 28

Vocabulaire: p. 50

Ressources: p. 53

Introduction

Jailli de l'imagination de Maurice Leblanc au début du XX^{ème} siècle, le personnage d'Arsène Lupin occupe une place importante dans l'imaginaire collectif français, et, si son auteur s'est souvent plaint de devoir vivre dans l'ombre de son illustre création (et de sa silhouette reconnaissable entre mille!), il n'en est pas moins devenu un véritable héros populaire, au même titre que d'Artagnan ou Cyrano de Bergerac. Sa popularité, qui n'est pas sans rappeler celle de Sherlock Holmes, dont il fut plus ou moins le contemporain, n'est en rien entachée par le fait qu'Arsène Lupin n'est pas, contrairement à son homologue britannique, du bon côté de la loi. Si Arsène Lupin est avant tout un cambrioleur, il n'en est pas moins décrit comme un honnête homme: d'une grande élégance, il ne recourt jamais à la violence, et il inspire le respect et l'admiration, plus que la crainte. Et même ses méfaits —à l'instar de son premier vol, commis à l'âge de 7 ans pour venger sa mère, accusée à tort d'avoir dérobé le collier de la Reine— ne peuvent ternir sa réputation de gentleman.

On retrouve, dans la série de Netflix portée par Omar Sy, tous les éléments qui ont contribué au succès d'*Arsène Lupin*: un personnage aussi rusé que charismatique, passé maître dans l'art du déguisement; un héros qui vole pour réparer une injustice; un suspense sans cesse grandissant et une atmosphère de mystère. Les points communs ne s'arrêtent pas là: tout comme Arsène, Assane utilise les médias et la technologie (même si elle a beaucoup évolué!), et il a toujours "une longueur d'avance." Mais il existe aussi des différences entre l'œuvre de Maurice Leblanc et la série de Netflix car, comme son titre l'indique, Assane n'est pas Lupin, mais il marche indéniablement sur ses traces ou, plus exactement, dans son ombre. La force de la série est justement d'avoir choisi, non pas d'adapter à l'époque moderne le livre de Maurice Leblanc (livre qui occupe néanmoins une telle place dans la série qu'il pourrait être considéré comme un personnage à part entière), mais plutôt de faire revivre l'esprit de Lupin au travers d'un personnage tout à fait actuel, fan du célèbre gentleman-cambrioleur.

L'étude conjointe des nouvelles de Maurice Leblanc (notre choix s'est porté sur les cinq premières: "L'arrestation d'Arsène Lupin," "Arsène Lupin en prison," "L'évasion d'Arsène Lupin," "Le mystérieux voyageur" et "Le collier de la Reine," toutes disponibles en ligne car relevant du domaine public) et de la première saison de la série de Netflix permet de mieux comprendre le personnage d'Arsène Lupin, mais aussi de souligner l'importance de la notion de justice sociale dans la série. Si la série demeure avant tout une œuvre de divertissement, elle n'en aborde pas moins des thèmes qu'il importe de traiter en cours de langue, tels que l'immigration, la notion de visibilité et d'invisibilité, ou encore les inégalités (de race, de classe, mais aussi de sexe). Loin de l'image stéréotypée véhiculée par certains médias, la série montre une France pleine de diversité—mais non exempte de préjugés—et mêle habilement des personnages issus de milieux qui ne se croisent que rarement à l'écran.

Ce module a été conçu pour un cours au niveau avancé (6^{ème} semestre). Il est né d'un désir non seulement de faire découvrir à nos étudiant·e·s un classique de la littérature policière française, mais aussi de les aider à mieux comprendre la société française contemporaine. Dans ce dossier pédagogique, vous trouverez une brève description du déroulement de la séquence (avec le travail à faire avant le cours et en cours), ainsi que des

fiches de travail correspondant à chaque cours et, à titre indicatif, leur correction. Vous trouverez également en fin de dossier une fiche de vocabulaire, et une liste de ressources en lien avec notre module. Par nécessité, toutes les activités du dossier sont écrites, mais nous vous conseillons de varier les formats afin de travailler la compréhension écrite et orale d'une part, et la production écrite et orale d'autre part. Nous vous conseillons par ailleurs d'alterner travail individuel, travail en groupe, et mise en commun.

Ce module correspond à trois semaines de cours (à raison de trois cours par semaine), et chaque fiche de travail correspond à un cours de 50 minutes. L'objectif des cours avancés dans notre département étant de préparer les étudiant·e·s à lire des textes de plus en plus complexes de plus en plus vite, nous avons décidé de concentrer la lecture des nouvelles sur une semaine, mais il serait tout à fait envisageable d'échelonner les lectures sur deux semaines. Il serait également possible de demander aux étudiant·e·s de ne lire que trois nouvelles (notre choix se porterait alors sur "L'arrestation d'Arsène Lupin," "L'évasion d'Arsène Lupin" et "Le collier de la Reine"). De la même façon, nous avons choisi de ne pas guider la lecture, ou très peu, pour que les étudiants développent leurs propres stratégies de lecture afin de faciliter leur passage en cours de littérature, mais il serait également possible de recourir à des versions annotées du texte.

Ce dossier pédagogique est le fruit d'une collaboration entre enseignantes, et nous espérons que vous prendrez autant de plaisir à l'adapter à vos classes que nous en avons pris à le préparer et à l'enseigner. Nous tenons à remercier nos étudiant·e·s pour leur participation et leur enthousiasme alors que nous mettons en place ce module. Enfin, nous souhaitons remercier Kaitlyn Quaranta (Ph.D. 2022) et Lucie Hygont ("Teaching Associate") du Département d'Etudes Françaises et Francophones à l'Université de Brown: si elles n'ont pas directement participé à la rédaction de ce dossier, elles n'en ont pas moins contribué à sa réussite et nous leur exprimons toute notre gratitude. Pour toute demande de renseignements complémentaires, n'hésitez pas à nous contacter aux adresses suivantes:

stephanie_ravillon@brown.edu

elise_bouley@brown.edu

katherine_clark1@brown.edu

Objectifs du module

- Développer des stratégies de lecture
- Se familiariser avec les outils de l'analyse littéraire/visuelle
- Découvrir la naissance d'un genre (le roman policier)
- Enrichir son vocabulaire
- Faire des phrases complexes (révision des pronoms relatifs)
- Obtenir une meilleure appréciation des registres de langue
- Découvrir un héros populaire à travers un texte original et ses adaptations contemporaines
- Réfléchir à la notion de justice sociale
- Développer une compréhension plus nuancée de la société française contemporaine

Table des matières

| | |
|----------------------------|-----------|
| Introduction | pp. 2-3 |
| Objectifs du module | p. 4 |
| Table des matières | p. 5 |
| Déroulement de la séquence | pp. 6-7 |
| Cours (1) | pp. 8-10 |
| Cours (2) | pp. 11-13 |
| Cours (3) | pp. 14-15 |
| Cours (4) | pp. 16-18 |
| Cours (5) | pp. 19-20 |
| Cours (6) | pp. 21-22 |
| Cours (7) | pp. 23-24 |
| Cours (8) | pp. 25-26 |
| Evaluation | p. 27 |
| Correction | pp. 28-49 |
| Vocabulaire | pp. 50-52 |
| Ressources et liens utiles | pp. 53-54 |

Déroulement de la séquence

Cours 1

A faire avant la classe:

- Lisez “L’arrestation d’Arsène Lupin” et soulignez tous les adjectifs qui se rapportent au personnage principal.

En classe:

- Présentation de l’unité et de ses objectifs.
- Travail autour de la nouvelle et du personnage principal.

Cours 2

A faire avant la classe:

- Lisez “Arsène Lupin en prison” et “L’évasion d’Arsène Lupin.” Pour chaque chapitre, faites une liste des événements les plus importants.

En classe:

- Travail autour des deux nouvelles.

Cours 3

A faire avant la classe:

- Lisez “Le mystérieux voyageur” et “Le collier de la Reine.” Pour chaque chapitre, faites une liste des événements les plus importants.

En classe:

- Travail autour des deux nouvelles.

Cours 4

A faire avant la classe:

- Lisez l’article intitulé “Le parcours d’Omar Sy.”
- Regardez l’épisode 1 de *Lupin* sur Netflix et dites ce que vous en avez pensé sur la discussion Canvas (ce que vous avez aimé, ce que vous n’avez pas aimé, vos réactions, etc.). N’hésitez pas à réagir aux commentaires de vos camarades!

En classe:

- Travail autour de l’épisode 1.

Cours 5

A faire avant la classe:

- Regardez les épisodes 2 et 3 de *Lupin* et dites ce que vous en avez pensé sur la discussion Canvas (ce que vous avez aimé, ce que vous n’avez pas aimé, vos réactions, etc.). N’hésitez pas à réagir aux commentaires de vos camarades!

En classe:

- Travail autour des épisodes 2 et 3.

Cours 6

A faire avant la classe:

- Regardez les épisodes 4 et 5 de *Lupin* et dites ce que vous en avez pensé sur la discussion Canvas (ce que vous avez aimé, ce que vous n'avez pas aimé, vos réactions, etc.). N'hésitez pas à réagir aux commentaires de vos camarades!

En classe:

- Travail autour des épisodes 4 et 5.

Cours 7

A faire avant la classe:

- Lisez dans notre livre de grammaire le chapitre sur les pronoms relatifs. Faites les exercices correspondants dans “Vérifications” (réponses à la fin du livre) et apportez votre livre en classe.

En classe:

- Grammaire: travail sur les pronoms relatifs.

Cours 8

En classe:

- Discussion finale autour de *Lupin*.

NB.: Une séance complémentaire peut être consacrée à un devoir sur table.

Fiche de travail n°1 “L’arrestation d’Arsène Lupin”

I. A la découverte d’Arsène Lupin

Regardez la vidéo intitulée “Le centenaire Arsène Lupin séduit encore” et répondez aux questions suivantes:

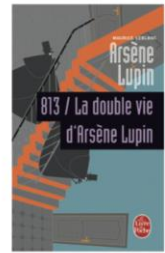
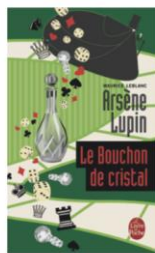
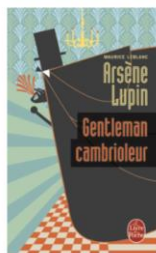
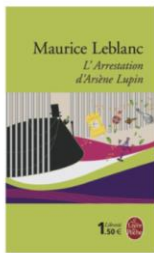
1. Quand Maurice Leblanc a-t-il imaginé Arsène Lupin?
2. D’après l’acteur qui l’incarne au théâtre, quel esprit Arsène Lupin représente-t-il?
3. Arsène Lupin, c’est romans, nouvelles, pièces, série télé et films.
4. Où Maurice Leblanc a-t-il écrit la plupart des histoires d’Arsène Lupin?
5. Qu’est devenue la maison de l’écrivain?
6. Quel est l’esprit du musée?
7. Chaque année, combien d’amoureux d’Arsène Lupin vont en “pèlerinage” à Etretat?

➤ A votre avis, pourquoi Arsène Lupin (malgré son grand âge!) séduit-il encore?

II. Arsène Lupin en images (et en musique!)

Arsène Lupin, c’est...

... de nombreuses aventures,



... de multiples visages,



(Georges Descrières)



(Romain Duris)



(Omar Sy)

mais aussi une chanson!

Ecoutez la chanson "[Gentleman-Cambrioleur](#)" de Jacques Dutronc (1975) en prêtant une attention particulière aux adjectifs utilisés pour caractériser Arsène Lupin:

*C'est le plus grand des voleurs
Oui mais, c'est un gentleman
Il s'empare de vos valeurs
Sans vous menacer d'une arme
Quand il détrousse une femme
Il lui fait porter des fleurs
Gentleman cambrioleur
Est un grand seigneur*

*Il vient chez vous la nuit
Sans déranger votre sommeil
Il décroche sans bruit
Le tableau acheté la veille
Puis avant de partir
Après ses coupables travaux
Il laisse un mot sur le piano*

*C'est le plus grand des voleurs
Oui mais c'est un gentleman
Et chaque femme à son heure
Rêve de voir son visage
De l'actrice à la danseuse
Et l'épouse la meilleure*

*Gentleman cambrioleur
A gagné le cœur*

*C'est le plus grand des voleurs
Oui mais c'est un gentleman
Il s'empare de vos valeurs
Sans vous menacer d'une arme
Quand il détrousse une femme
Il lui fait porter des fleurs
Gentleman cambrioleur
Est un grand seigneur*

➤ Quelles sont, selon cette chanson, les principales caractéristiques du personnage?
En quoi est-ce surprenant?

III. “L’arrestation d’Arsène Lupin:” Compréhension/Discussion

1. Notez dans le tableau ci-dessous les adjectifs que vous avez soulignés lors de votre lecture, puis aidez-vous-en pour faire le portrait du personnage.

| Adjectifs à connotation positive | Adjectifs à connotation positive <u>ou</u> négative | Adjectifs à connotation négative |
|----------------------------------|---|----------------------------------|
| | | |

2. Où se passe la nouvelle? Pourquoi est-ce important?
3. Qui est le narrateur dans la première nouvelle? Quel est son rôle?
4. On peut dire qu’Arsène Lupin est un mystificateur. Pourquoi?
5. L’entrée en scène du personnage commence par son arrestation: en quoi est-ce révélateur? D’après vous, que va-t-il se passer ensuite?

➤ Quelles sont vos premières impressions (sur la lecture, le personnage principal, les procédés narratifs, le suspense, etc.)?



Fiche de travail n°2
“Arsène Lupin en prison” & “L’*év*asion d’Arsène Lupin”

I. Compréhension:

- 1. Les protagonistes:** pour chacune des nouvelles, faites une liste des personnages principaux. Que pouvez-vous dire d’eux (qui sont-ils? que font-ils? quelles sont leurs caractéristiques? quelle est leur relation avec Lupin?)?
- 2. Résumé:** avec votre partenaire, écrivez un résumé des deux nouvelles en vous aidant des notes que vous avez prises lors de la lecture.

“Arsène Lupin en prison”



“L’*év*asion d’Arsène Lupin”



➤ Quels points communs voyez-vous entre ces deux aventures de Lupin? Faites-en la liste en prêtant une attention particulière à la structure narrative, aux éléments de l'intrigue, à la construction du suspense, etc.)

-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

II. Sagesse proverbiale

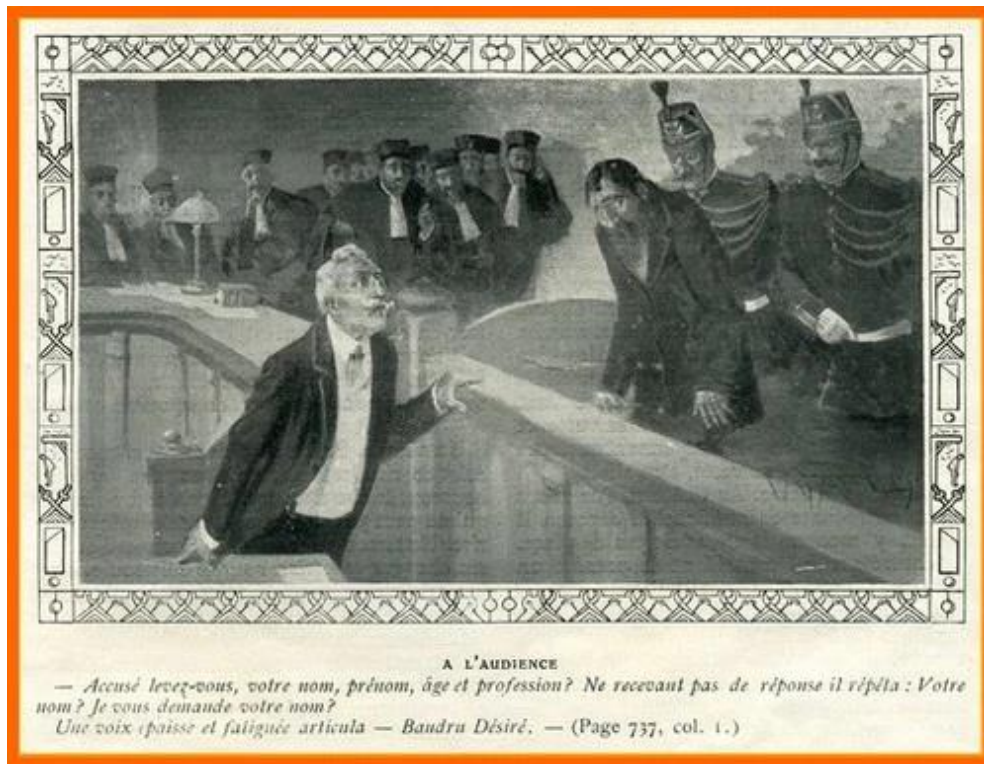
Le château du Malaquis, dans lequel le chapitre II se passe, porte un nom très évocateur! En effet, le nom du château fait inmanquablement penser au proverbe "Bien mal acquis ne profite jamais."

1. D'après vous, quelle est la signification de cet adage?
2. Connaissez-vous un équivalent en anglais?
3. Pourquoi est-il important dans le contexte de l'histoire?
4. Que nous dit-il sur Lupin?
5. Cela vous fait-il penser à d'autres personnages de fiction?

III. Interprétation/Discussion

1. Quelle relation Lupin entretient-il avec la loi ou l'autorité?
2. Dans les deux chapitres que nous venons de lire, il y a beaucoup de "mystère." Quel est le rôle du mystère dans les chapitres? D'après vous, quel est le plus grand mystère? Pourquoi?
3. Le but de Maurice Leblanc était de "faire croire à l'incroyable." Y est-il parvenu? De quelle manière?
4. Quels sont les "pouvoirs" de Lupin?
5. Qu'est-ce qui, selon vous, définit un héros? D'après vous, Lupin est-il un héros?
6. Qui sont vos héros dans la vie et dans la fiction? En quoi sont-ils similaires? Différents?
7. Quel rôle l'opinion publique joue-t-elle dans les nouvelles? Et dans votre propre perception de l'héroïsme?

➤ Lupin: Héros ou malfrat?



Fiche de travail n°3
«Le mystérieux voyageur» & «Le collier de la Reine»

I. Compréhension

“Le mystérieux voyageur”

1. Qui est le narrateur? Quand révèle-t-il son identité au lecteur?
2. Comment sait-on que le voyageur qui s'attaque au narrateur n'est pas Arsène Lupin?
3. Quel pseudonyme Lupin utilise-t-il?
4. Comment s'appelle son assaillant? Pourquoi est-il connu?
5. Comment se termine l'histoire?



“Le collier de la Reine”

1. Pourquoi le collier est-il si important?
2. Quel personnage est soupçonné du vol? Quel est son rapport avec Mme de Dreux?
3. Qui est le voleur selon le chevalier Floriani?
4. D'après vous, quelle est la vraie identité du chevalier? Pourquoi?
5. Encore une fois, comment se termine l'histoire?



II. Discussion

1. Qu'apprenons-nous d'important dans ces deux histoires? Que nous disent-elles sur les motivations de Lupin?
2. Quelles sont, pour vous, les principales caractéristiques de Lupin?
3. Que pensez-vous de la façon dont Maurice Leblanc révèle la personnalité de Lupin?
4. Connaissez-vous d'autres “criminels” (dans la littérature ou au cinéma et à la télévision) qui se changent en justiciers?
5. Pensez-vous qu'il soit acceptable de faire quelque chose de mal si c'est pour réparer une injustice?

III. Transposition

1. Si vous deviez transposer l'histoire d'Arsène Lupin à l'époque moderne et, plus précisément, dans le monde qui est le vôtre, quels changements apporteriez-vous à l'intrigue? Imaginez le cadre, l'intrigue principale, l'histoire personnelle des personnages, les injustices à réparer, la façon dont votre Lupin moderne interviendrait, quels seraient ses accessoires, etc.
2. La série de Netflix dont nous allons regarder la première saison ensemble a pour cadre Paris, comme vous le voyez sur l'image ci-dessous! A quoi vous attendez-vous?



Fiche de travail n°4
Lupin. Dans l'ombre d'Arsène – Episode 1

I. “Le parcours d’Omar Sy, des Yvelines à Hollywood”

Lisez l'article ci-dessous, puis répondez aux questions:

Le parcours d’Omar Sy, des Yvelines à Hollywood

La première saison de *Lupin* a pulvérisé tous les records d’audience sur Netflix. Alors que la saison 2 démarre, rencontre avec Omar Sy pour parler du succès, de l’anonymat, de l’invisibilité, de l’importance de la famille (...).

Quand on rencontre Omar Sy (43 ans), on ne peut qu’être agréablement surpris. D’abord, il mesure 1,92m, son allure est sportive et chic -le plus souvent, c’est Louis Vuitton qui l’habille depuis que Virgil Abloh est aux commandes- et il se montre extrêmement sympathique. Il se souvient de mon prénom et le répète quelques fois durant l’entretien, il me met à l’aise et crée un lien de proximité. Oui, même si ce n’est que pour quelques minutes seulement.

Mais, aujourd’hui, il se trouve à l’hôtel Peninsula, à Paris, et nous nous voyons par écrans interposés. Nous sommes censés ne passer que vingt minutes ensemble, car, ensuite, l’acteur doit retourner sur le tournage de *Les Gars sûrs*, de Louis Leterrier, l’un des rares réalisateurs français ayant réalisé des films d’action aux États-Unis et à qui l’on doit les trois premiers épisodes de la saison 1 de la série *Lupin* sur Netflix. Celle-ci a d’ailleurs été «binge-watchée» par 70 millions de téléspectateurs, dans une vingtaine de pays, ce qui constitue le premier grand triomphe français de la plateforme.

Pour Omar Sy, qui tient le rôle-titre, c’était l’occasion de renouer avec un succès équivalent, voire supérieur, à celui d’*Intouchables* d’Olivier Nakache et Eric Toledano, en 2011. Ce film lui avait valu, en 2012, le César du meilleur acteur (coiffant au poteau Jean Dujardin pour *The Artist*). C’était la première fois qu’un acteur noir obtenait cette récompense. Sur scène, devant tout le gotha du cinéma français, il avait enchaîné sur une pirouette après avoir reçu le prix, comme dans la séquence du film où on le voit danser sur *Boogie Wonderland* d’Earth, Wind & Fire.

Ressemblances frappantes

Je fais remarquer à Omar qu’il a des points communs avec Assane Diop, son personnage dans *Lupin*. Primo, c’est un caméléon. Secundo, il est très attaché à sa famille. Tertio, la justice lui tient à cœur. «Dans l’œuvre de Maurice Leblanc, Lupin a une capacité d’adaptation incroyable. Son père vient d’une famille du bas de l’échelle sociale et sa mère est issue de l’aristocratie. Lupin est capable de se mouvoir dans ces deux milieux sans se faire démasquer. Et Assane a aussi cet atout et je pense que je l’ai également. Je m’adapte facilement et je suis très observateur. Et comme lui, je suis attaché à ma famille et à mes racines. Il n’y a rien qui passe avant », répond l’acteur.

Né à Trappes, dans les Yvelines, à une heure de Paris, Omar est le fils du milieu dans une fratrie de huit enfants. Celui qui, un jour, a annoncé à Demba Sy, son père originaire du Sénégal, et à Diariyatou Dia, sa mère née en Mauritanie, qu’il voulait embrasser la profession de comique. Il avait alors dix-neuf ans et revenait les yeux pleins de paillettes du Festival de Cannes où un ami l’avait invité. Il n’a pas réussi son bac, mais est devenu acteur. Son père était ouvrier dans l’industrie automobile et sa mère, femme de ménage [Son père est arrivé en France en 1962 en prévoyant d’accumuler un peu d’argent avant de retourner au Sénégal pour y ouvrir une boutique, mais est finalement resté en France; sa mère l’y a rejoint en 1974].

En outre, sa réplique favorite dans *Lupin*, «Vous m’avez vu, mais vous ne m’avez pas regardé», pointe du doigt l’invisibilité des pauvres, des gens de couleur, des travailleurs à qui l’on ne jette pas un regard. «Peut-être qu’inconsciemment, le fait de vouloir devenir acteur est lié, chez moi, à cette notion d’invisibilité», lance Omar Sy. «Parce que, plus jeune, à Trappes, même si l’on était vu, on n’était pas vu avec le bon regard. Être acteur et diffuser une certaine luminosité, c’est pour

être vu de la bonne façon. Aujourd’hui, quand je croise les gens, je vois des sourires dans leurs yeux - à cause des masques, on ne voit pas les sourires - et c’est agréable de provoquer ça. Mais quand, pour la promo de la saison 1, je suis allé coller des affiches de *Lupin* dans le métro, vêtu comme un colleur d’affiches, il ne se passait rien. J’ai même, parfois, noté la méfiance de certains passants. Et je trouve que même la méfiance est plus intéressante que le rien. Le rien du tout, c’est quelque chose d’assez étrange ».

Tertio, la justice est une valeur chère aux yeux d’Omar Sy. L’an dernier, il avait notamment envoyé une lettre ouverte publiée sur le site de L’Obs, dans laquelle il avait comparé les morts de George Floyd et Adama Traoré, rappelant à cette occasion les noms d’autres victimes tels que Malik Ousseki, Makomé ou Lamine Dieng. Il sommait ainsi les pouvoirs publics de réagir face aux discriminations et aux violences policières en France. «Il faut que nos dirigeants entendent, comprennent, agissent pour changer le cours des choses. C’est une maladie qui ronge notre pays et cela n’augure rien de bon pour l’avenir », écrivait-il.

Making it in L.A.

Après le succès du film «Intouchables », l’acteur et sa famille ont mis les voiles pour s’installer à Los Angeles pour retrouver la qualité de l’anonymat. La famille Sy est composée d’Hélène, son épouse, son âme sœur, son pilier, et de leurs cinq enfants. Le petit dernier est né en 2017. «J’étais parti pour une année sabbatique parce que j’ai eu peur quand j’ai constaté que l’on commençait à regarder mes enfants différemment. Je ne savais pas comment les élever dans la célébrité. J’ai constaté là-bas que l’anonymat avait un bon effet sur eux. Et on a décidé de rester parce que c’était plus confortable et rassurant d’élever nos enfants comme ça ».

Toutefois, à L.A., Omar Sy n’est pas resté longtemps un père anonyme. Il intègre rapidement le cast de *X-Men: Days of Future Past*, celui de *Jurassic World* (pour lequel il apparaîtra dans le prochain volet), pris part à *Inferno* avec Tom Hanks et *À Vif* avec Bradley Cooper. Soit des blockbusters hollywoodiens rapportant au box-office des montants à plus de neuf chiffres. Et le succès de *Lupin*, qui lui a même valu les compliments de Sharon Stone, pour ne citer qu’elle, a fini par avoir raison de son statut d’anonyme... La troisième saison de la série vient d’être confirmée. «J’ai, aujourd’hui, une expérience de la célébrité. Je vois mieux les choses. Et puis, surtout, mes enfants sont plus âgés. Ils ne sont plus dans la petite enfance. Cela aura donc moins de conséquences sur eux aujourd’hui », explique la personnalité préférée des Français.

Joelle Lehrer, www.lecho.be, 14 juin 2021

1. Où Omar Sy est-il né?
2. Où a-t-il grandi?
3. Quels sont ses points communs avec Assane Diop?
4. Quelle est sa réplique favorite dans *Lupin*?
5. Pourquoi est-ce important pour lui? Et dans le cadre de la série?

II. “Omar Sy colle les affiches de *Lupin incognito*”

Dans le cadre de la campagne de promotion de la série *Lupin. Dans l’ombre d’Arsène*, Omar Sy est allé coller des affiches dans le métro.

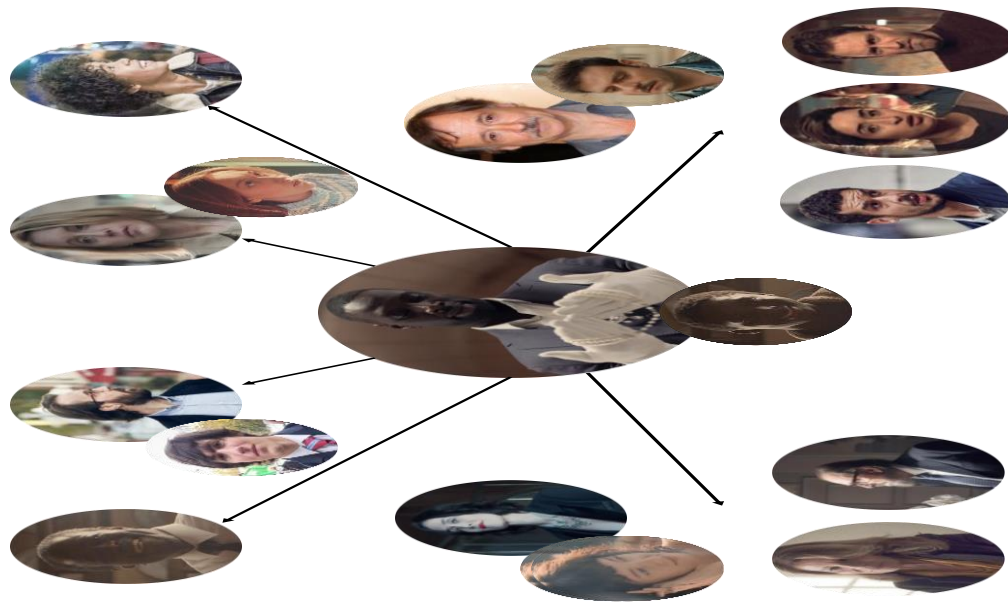
Visionnez la [vidéo](#) :

1. En quoi Omar Sy est-il déguisé? Que fait-il?
2. Comment les gens réagissent-ils?
3. Que pouvons-nous en conclure (sur les gens, la société, etc.)?
4. A votre avis, qu’a voulu prouver Omar Sy?

5. Pourquoi est-ce important dans le cadre de la série et des nouvelles?

III. *Lupin. Dans l'ombre d'Arsène* – Episode 1

1. Le titre exact de la série est *Lupin. Dans l'ombre d'Arsène*. Que pensez-vous de ce titre?
2. Sur quelle d'histoire d'Arsène Lupin la série est-elle basée?
3. Les personnages: notez les noms de tous les personnages (ou groupes de personnages) rencontrés dans le 1^{er} épisode: qui sont-ils, que font-ils, quelle est leur relation avec Assane, etc.?



4. Comparaison livre/série:
 - a. Quels parallèles avez-vous remarqués entre le livre et la série? Et entre le passé et le présent?
 - b. Qu'avez-vous pensé de l'utilisation des flashbacks?
 - c. Les "outils" utilisés par Lupin et Assane sont-ils similaires?
 - d. Quels sont, d'après vous, les plus grands talents de Lupin? Et d'Assane?
 - e. Comment décririez-vous le rôle du livre de Maurice Leblanc dans la série?
5. Le premier épisode de la série se termine sur ces mots:

*"Arsène Lupin est plus qu'un livre.
C'est mon héritage.
Ma méthode.
Ma voie.
Je suis Lupin."*

Comment les interprétez-vous?

Fiche de travail n°5
Lupin. Dans l'ombre d'Arsène – Episodes 2 & 3

I. Compréhension

Remettez les événements dans l'ordre:

Episode 2

- a) Assane rend visite à Anne Pellegrini. Il l'accuse d'avoir piégé son père il y a 25 ans et exige des réponses.
- b) Assane rend visite à un homme en prison et lui propose de prendre sa place.
- c) Juliette demande à son père si le père d'Assane a vraiment volé le collier il y a 25 ans.
- d) Assane respecte la promesse qu'il a faite à Comet et fait rire sa femme.
- e) Assane examine le collier avec un ami dans une bijouterie.

Episode 3

- a) Guédira pense que Dumont est resté à la Mairie.
- b) Assane espionne le commissaire Dumont chez lui grâce à de nombreuses caméras.
- c) Dumont est rongé par la culpabilité et téléphone à Hubert Pellegrini.
- d) Assane retrouve l'inspecteur à la Mairie déguisé en stagiaire informatique.
- e) Assane montre à Dumont des éléments de l'enquête sur son père et lui demande pourquoi il a piégé Babakar.

II. Discussion

1. Quel est le rôle de la parole dans *Arsène Lupin* de Maurice Leblanc? Comment Arsène Lupin utilise-t-il les mots?
2. Donnez des exemples de situations dans lesquelles Assane utilise les mots pour arriver à ses fins.
3. Quel est le rôle de la voix (humaine ou de synthèse) dans la série?
4. Le langage est-il un autre "pouvoir" d'Assane?
5. Assane s'exprime-t-il toujours de la même façon?

III. Analyse de scène (Ep. 3: 2'20''–4'08'')

1. Notez les marques de l'oral présentes dans cette scène et identifiez-les en vous aidant des exemples donnés ci-contre.

Les caractéristiques principales de la langue orale:

- les changements de sons ("ch'uis" pour "je suis")
- les contractions ("p't-être" au lieu de "peut-être")
- les interjections ("ben...")
- la mise en relief ("il est où, ce bureau?")
- l'omission du "ne" dans la négation ("je touche pas" au lieu de "je ne touche pas")
- la simplification ("y'a" au lieu de "il y a")
- la vitesse...

Dumont: Qu'est-ce qu'y a?

Assane: Ch'uis de l'informatique.

D.: Oui, et alors?

A.: Ben, vous avez un bureau ici, à la mairie.

D.: Ouais, p't-être. Enfin, j'ai dû y foutre les pieds deux fois. Pourquoi?

A.: Ben parce que dans c'bureau, y a un ordinateur que j'ai mis à jour. Et j'ai trouvé des trucs.

D.: Quoi?

A.: Ben, des trucs un peu chauds... Du porno.

D.: C'est quoi, ces conneries? Vous pensez vraiment que je viens ici juste pour regarder du porno?

A.: Ben non, c'est c'que je m'suis dit, c'est bien plus pratique chez vous.

D.: Mais vous êtes débile, ou quoi? Je regarde pas de porno, point.

A.: Attendez, si y a bien un gars qui va pas vous juger, c'est moi, hein.

D.: Ben, écoutez, vous m'emmerdez là. J'ai du boulot, moi. La maire m'attend, donc vous effacez tout ça et on en parle plus. Ok?

A.: Ah non, moi j'efface rien du tout. Moi, je touche pas l'ordinateur du commissaire. Ça non. Si vous voulez que ce soit effacé, ben vous effacez ça vous-même. Ou pas. Mais en tout cas, moi je suis obligé de faire un rapport.

La femme: Bonjour Commissaire. La réunion est déjà terminée.

D.: Non. Petit souci d'informatique.

A.: Ouais.

F.: Ah. Mickaël est pas là?

A.: Hm?

D.: Mickaël?

F.: Ben, oui. Le grand brun un peu mou. C'est lui qui gère l'informatique d'habitude.

A.: Ben, oui, Mickaël n'est pas là. Il est en congé. Moi, c'est Maxime, j'le remplace.

D.: Fais voir tes papiers, toi.

A.: Toi, fais voir tes papiers, toi.

D.: Pardon?

A.: Ben pardon, oui, vous me tutoyez, je vous tutoie. Puis je m'en fous, moi à la fin. C'est pas à moi d'effacer votre porno. Non, mais sérieux. "Tes papiers," en plus. C'est limite raciste. Ben voilà les papiers.

D.: Bon bon bon, on va pas s'énerver.

A.: Non, je m'énerve pas, moi.

D.: Bon alors, il est où, ce bureau?

A.: Il est par là.

D.: Très bien. Alors, on y va.

A.: Voilà, on y va.

D.: Bonne journée Madame.

2. Avec un partenaire, interprétez la scène en tenant compte des modifications orales et de la vitesse!
3. Malgré toutes ces modifications, le langage utilisé par Assane est relativement soutenu (contrairement à celui du commissaire, qui utilise un langage plutôt familier). Comment l'expliquez-vous?

Fiche de travail n°6
Lupin. Dans l'ombre d'Arsène – Episodes 4 & 5

I. Un nouveau personnage: Fabienne Bériot

1. Qui est-ce?
2. Quelle est sa devise?
3. Pourquoi décide-t-elle d'aider Assane?
4. Qu'est-ce qui lui arrive à la fin de l'épisode 4?
5. Remarquez-vous des similarités entre l'assassinat de Fabienne et la mort de Babakar?
6. Pourquoi est-ce important qu'elle soit journaliste?
7. Fabienne dit: "Quand tu es une femme... quand tu as mon âge, mon allure... ton cas, il est vite réglé. Poubelle." Expliquez cette réplique.
8. Comment s'appelle le chien de Fabienne? Pourquoi est-ce important?

II. Analyse de scène (Ep. 5, 9'10''-12')

Visionnez la scène et répondez aux questions:

Dame: Oui?

Assane: Bonjour Madame, c'est la police. Ouvrez, s'il vous plaît?

D.: C'est qui?

A.: C'est la police.

D.: D'accord. Montez.

A.: Merci, Madame. Calmez-vous Madame. J'ai deux hommes à moi qui montent la garde en bas. Donc, tout va bien se passer, vous êtes en sécurité maintenant. Ils ont rien pris chez vous, j'imagine?

D.: Je ne crois pas non.

A.: Ben vous avez de la chance. Parce que l'appartement d'en bas, vous voisins là, ils l'ont complètement siphonné. Ils ont tout pris.

D.: Vraiment?

A.: Eh ouais. Vous avez une alarme, j'imagine?

D.: Euh, non.

A.: Ah non. Ça va pas ça, Madame. C'est pas bon. Parce que là, ils vont revenir.

D.: Vous croyez?

A.: Ben, c'est sûr. Vous savez, ils lâchent rien, ces petits salauds. Quand ils ont pas fini le travail, ils rôdent et pis ils reviennent. Se goinfrer. Et là, ils prennent tout.

D.: Mais vous allez rester?

A.: **Et non, Madame, je ne vais pas rester. Je ne peux pas. Sous-effectif. Le pognon, il passe dans les banlieues et il reste rien pour les honnêtes gens, voilà.**

D.: Mon dieu!

A.: Comme vous dites. Comme vous dites. Y aurait bien une solution.

D.: Oui? Dites-moi.

A.: C'est un peu compliqué.

D.: Je vous en supplie.

A.: Si vous avez vraiment des objets de valeur, vous me les laissez. C'est mieux, on va faire ça. Vous me les laissez. Moi, je vais les mettre au commissariat, à l'abri, avec les pièces à convictions. Ils vont être tranquilles et puis vous viendrez les récupérer quand on aura chopé les gars.

D.: Oui, faisons ça.

A.: Cela dit, cela va me faire de la paperasse, ça, parce qu'il va falloir...

D.: Je vous en supplie.

A.: Bon allez, faisons ça. Madame? Que le plus précieux. Voilà.

D.: **C'est mon mari qui me les a offerts. Il travaillait dans l'extraction de diamants, au Congo belge.**

A.: **Le bon vieux temps.**

D.: **Les populations locales étaient assises sur une fortune. Ils ne s'en rendaient même pas compte. Y avait qu'à se servir.**

A.: **Ben, vous avez bien fait.** Je vous prends les boucles d'oreille aussi?

D.: Ah oui, je vous en prie. Merci. J'ai une dernière faveur à vous demander. J'ai un œuf de Fabergé.

A.: Mais Madame, je peux pas tout prendre.

D.: S'il vous plaît.

A.: Vous êtes redoutable, hein?

D.: Je sais.

A.: Allez, en souvenir du Congo belge.

D.: Merci, jeune homme. Vous êtes un gentleman.

1. Où est Assane? En quoi se déguise-t-il?
2. Pourquoi la vieille dame lui fait-elle confiance?
3. Dans les dialogues en gras, Assane souligne (indirectement) un nombre d'injustices. Lesquelles? En d'autres termes, qui Assane accuse-t-il?
4. Quelles autres inégalités la série pointe-t-elle du doigt?
5. Le mot "gentleman" est un mot qui revient souvent dans la série. Que ce mot vous évoque-t-il? Pour vous, Assane est-il un gentleman?

III. La fin de la saison

1. Où et quand se situe la scène?
2. Pourquoi est-ce important?
3. Que pensez-vous du face-à-face Assane-Guédira? Qu'a-t-il de symbolique?
4. Que pensez-vous de la fin de la saison?
5. Avez-vous des prédictions pour la saison 2?



Fiche de travail n°7
Grammaire: Les pronoms relatifs

I. Les pronoms relatifs simples

1. Complétez les phrases avec un pronom relatif simple:

1. Assane, _____ est fan d'Arsène Lupin, met lui aussi ses talents de cambrioleur au service de la justice.
2. Assane, _____ le père a été accusé à tort, veut se venger.
3. Le roman _____ Assane a offert à Raoul pour son anniversaire n'est autre qu'*Arsène Lupin* de Maurice Leblanc!
4. Guédira, _____ lui aussi adore le gentleman-cambrioleur, ne tarde pas à se rendre compte que "Paul Sernine" est une anagramme d'Arsène Lupin.
5. Guédira, _____ les collègues se moquent sans cesse, refuse de croire à une coïncidence. En réalité, c'est lui _____ a raison.
6. Claire, _____ les mensonges d'Assane exaspèrent, commence à perdre patience.
7. Benjamin, _____ est le meilleur ami d'Assane, l'a rencontré au collège _____ il a aussi fait la connaissance de Claire.
8. La première saison de la série se termine à Etretat _____ Maurice Leblanc a vécu.

2. Complétez les phrases:

Lupin est une série que...
Lupin est une série qui...
Lupin est une série dont...

Assane est un personnage que...
Assane est un personnage qui...
Assane est un personnage dont...

Le musée du Louvre est le lieu où...

1995 est l'année...

3. Commentez les relations entre les personnages en faisant des phrases complexes:

Ex.: Assane-Pellegrini: Assane, qui sait que Pellegrini a accusé son père à tort, veut faire éclater la vérité.

Assane-Claire:

Assane-Juliette:

Pellegrini-Dumont:

II. Les pronoms relatifs composés

4. Complétez les phrases avec un pronom relatif composé:

1. Benjamin, _____ Assane a grandi, est devenu son meilleur ami. C'est un ami _____ Assane peut toujours compter.
2. Assane a gardé la lettre _____ son père a avoué le vol du collier.
3. La vente aux enchères _____ Assane a participé s'est déroulée au Louvre.
4. Au début de la série, les spectateurs ignorent la raison _____ Assane veut voler le collier.
5. Le piège _____ le père d'Assane est tombé a été orchestré par Hubert Pellegrini.
6. Anne Pellegrini ignorait que son mari était à l'origine du vol _____ Babakar est allé en prison.
7. En poursuivant Pellegrini, Assane combat aussi le racisme _____ il s'est heurté dans sa jeunesse.
8. La journaliste _____ Assane travaille s'appelle Fabienne Bériot.
9. La personne _____ Assane confie J'accuse n'est autre que Benjamin.

5. Reliez les phrases à l'aide d'un pronom relatif:

Assane achète le collier au cours d'un événement. L'événement se déroule au Louvre.

L'événement _____

Assane se cache derrière de multiples identités. Ces identités lui permettent d'échapper à la police.

Les identités _____

Guédira démasque Assane grâce à une intrigue d'*Arsène Lupin*. Cette intrigue est celle du "Collier de la Reine."

L'intrigue _____

Le personnage d'Assane Diop est basé sur un héros de fiction. Ce héros de fiction a été créé par Maurice Leblanc au siècle dernier.

Le héros _____

Fiche de travail n°8
Lupin. Dans l'ombre d'Arsène – Discussion finale

I. “Lupin:” Omar Sy, gentleman cambrioleur d'aujourd'hui

Lisez la critique des Échos:

«Lupin »: Omar Sy, gentleman cambrioleur d'aujourd'hui

Dernière série française de Netflix, «Lupin » reprend les codes du héros de Maurice Leblanc pour en faire un personnage d'aujourd'hui porté par Omar Sy. Une réussite.

En revisitant un célèbre personnage de la littérature hexagonale, Netflix tient (enfin) son premier grand succès made in France. La plateforme de streaming n'a pas ménagé ses efforts, en tout cas, pour mettre en scène un héros qui pourrait plaire, au-delà même des frontières.

Dès le début, le projet s'est construit autour d'Omar Sy. C'est lui qui a poussé Gaumont et Netflix vers ce héros de Maurice Leblanc dont il dévorait les mangas quand il était ado. L'idée de lui faire jouer ce cambrioleur séducteur et élégant, incarné notamment par le comédien Georges Descrières dans les années soixante-dix et en 2004 par Romain Duris, a tout de suite plu.

Mais il fallait trouver la bonne idée pour en faire un personnage dans l'air du temps. *«Pendant un moment, on a tourné autour d'un Arsène simplement remis au goût du jour, mais ça ne marchait pas »*, raconte le réalisateur Louis Leterrier, habitué des blockbusters anglophones («Le Choc des Titans », «Insaisissables ») qui a déjà œuvré pour Netflix sur la série d'animation «Dark Crystal ».

Jusqu'à ce que George Kay, scénariste britannique de «Criminal » ou de «Killing Eve », imagine un tout nouveau héros: un jeune immigré africain d'aujourd'hui, fan absolu de Lupin au point de s'en approprier le mythe. *«Cela nous permettait d'utiliser des éléments inspirés des livres de Maurice Leblanc sans être piégés par des postures trop anciennes. On voulait un personnage moderne, séducteur bien sûr, mais également un père et un homme avec ses blessures »*, explique-t-il.

Invisibilité sociale

Nous voilà donc dans le Paris d'aujourd'hui, toujours magnifique, avec un héros qui n'a pas de superpouvoirs, sinon celui de «passer partout » grâce à son invisibilité... sociale! Après un premier épisode spectaculaire avec le vol du collier de Marie-Antoinette au Louvre, l'histoire prend ensuite un tour plus intimiste et familial, voire dramatique.

Même si l'ensemble reste enjoué et divertissant, le fil conducteur est plutôt sombre puisqu'il s'agit d'une vengeance: Assane-Arsène veut en effet restaurer l'honneur de son père, qui s'est suicidé en prison il y a vingt-cinq ans après avoir été accusé à tort de vol par son patron. Il n'aura de cesse de découvrir le responsable de cette méprise, quitte à mettre sa vie et celle de son entourage en péril...

Aux côtés d'Omar Sy, charismatique et émouvant à souhait, la distribution est tout aussi étincelante, notamment du côté des femmes avec Ludivine Sagnier, qui joue son ex et la mère de son fils, Clotilde Hesmes, sa première petite amie, ou Nicole Garcia, l'étrange femme du patron de son père. On n'échappe pas totalement au manichéisme du côté des flics ou des méchants mais l'ensemble est très plaisant et devrait rassembler toute la famille devant le petit écran.

Lupin

série française créée par George Kay, avec Omar Sy et Ludivine Sagnier

Première partie à partir du 8 janvier sur Netflix

Par Laura Berny

Publié le 7 janv. 2021 à 06:35 Mis à jour le 13 janv. 2021 à 12:17

Êtes-vous d'accord avec cette critique? Si vous deviez écrire une critique, quels seraient les points positifs/négatifs que vous mentionneriez?

Points positifs

Points négatifs

II. Une affaire de style!

Visionnez l'extrait vidéo "[Lupin. Behind the Scenes](#)" (1'38''-2'55'').

1. En général, qu'avez-vous pensé de la cinématographie (les décors, les effets spéciaux, les flashbacks, la musique, etc.)?
2. Cette vidéo parle de la façon dont les créateurs de la série ont voulu montrer Paris. Selon vous, ont-ils réussi à éviter l'effet "carte postale?"
3. Le Paris de *Lupin* correspond-il à l'image que vous avez de Paris? Pourquoi? Pourquoi pas?
4. Qu'avez-vous pensé des costumes et, en particulier du style vestimentaire d'Assane?
5. Selon vous le "style" de la série est-il comparable au style d'autres séries sur Netflix?



III. Pour finir...

1. Selon l'article des Echos, "Netflix tient (enfin) son premier grand succès *made in France*." Comment l'expliquez-vous?
2. Quel est le rôle de Netflix? Permet-il la dissémination de la culture? Ou plutôt son uniformisation?
3. La notion de justice est un thème important dans la série. Selon vous, la justice sociale est-elle devenue un produit de consommation/une "commodité?" En d'autres termes, fait-elle vendre?

Devoir écrit

Choisissez **un** des trois sujets suivants:

1. **Sujet d'invention:** Racontez un nouvel exploit d'Arsène Lupin (votre devoir pourra prendre la forme d'un simple récit ou d'un article de journal).
2. **Sujet d'interprétation:** *Lupin* (la série): adaptation ou œuvre originale?
3. **Commentaire de citation:** Dans *Lupin* (la série), Assane Diop dit: "Vous m'avez vu, mais vous ne m'avez pas regardé." Commentez.

Votre devoir devra faire environ 800 mots et devra être structuré (introduction, développement, conclusion). Il devra être tapé (en interligne double) et passé par Antidote.

Les critères d'évaluation seront les suivants:

| Critères d'évaluation | Commentaires | Note |
|---|--------------|-------------|
| Contenu (x2) (richesse du contenu, recherches, arguments...) | | /20 |
| Format (x2) (respect des consignes, cohérence et organisation du texte...) | | /20 |
| Grammaire (x2) (structures variées et bien employées, construction des verbes...) | | /20 |
| Vocabulaire (x2) (richesse et variété du vocabulaire utilisé...) | | /10 |
| Complexité des phrases (x2) (structures complexes, conjonctions, pronoms relatifs...) | | /20 |
| | | |
| Note finale | | /100 |

10= Excellent 9= Très bien 8,5= Bien 8= Assez bien 7= Moyen 6= Faible
5= Insuffisant

Fiche de travail n°1 “L’arrestation d’Arsène Lupin”

I. A la découverte d’Arsène Lupin

Regardez la vidéo intitulée “[Le centenaire Arsène Lupin séduit encore](#)” et répondez aux questions suivantes:

1. Quand Maurice Leblanc a-t-il imaginé Arsène Lupin? **Au début du XXème siècle.**
2. D’après l’acteur qui l’incarne au théâtre, quel esprit Arsène Lupin représente-t-il? **C’est un grand enfant, qui réveille en nous l’esprit de l’enfant, l’esprit du jeu. Dès qu’il a un caprice, il met tout en œuvre pour réaliser ce caprice.**
3. Arsène Lupin, c’est **16 romans, 9 nouvelles, 4 pièces, 1 série télé et plusieurs films.**
4. Où Maurice Leblanc a-t-il écrit la plupart des histoires d’Arsène Lupin? **C’est à Etretat (dont on connaît les célèbres falaises) qu’il a écrit la plupart de ses histoires.**
5. Qu’est devenue la maison de l’écrivain? **La maison de l’écrivain est devenue un musée dédié à son héros.**
6. Quel est l’esprit du musée? **L’esprit du musée est de retrouver l’ambiance mystérieuse des romans de Maurice Leblanc. Le visiteur est appelé à parcourir les pièces les unes après les autres à la poursuite d’une énigme, qui est d’ailleurs une énigme d’Etretat, c’est l’énigme de “L’aiguille creuse.”**
7. Chaque année, combien d’amoureux d’Arsène Lupin vont en “pèlerinage” à Etretat? **Chaque année, plus de 50000 amoureux d’Arsène Lupin viennent en pèlerinage à Etretat.**

➤ A votre avis, pourquoi Arsène Lupin (malgré son grand âge!) séduit-il encore?
Réponses variées.

II. Arsène Lupin en images (et en musique!)

Arsène Lupin, c’est...
... de nombreuses aventures,
... de multiples visages,
mais aussi une chanson!

Ecoutez la chanson “[Gentleman-Cambrioleur](#)” de Jacques Dutronc (1975) en prêtant une attention particulière aux mots utilisés pour caractériser Arsène Lupin:

*C'est le plus grand des voleurs
Oui mais, c'est un gentleman
Il s'empare de vos valeurs
Sans vous menacer d'une arme
Quand il détrouse une femme
Il lui fait porter des fleurs*

Gentleman cambrioleur
Est un grand seigneur

Il vient chez vous la nuit
Sans déranger votre sommeil
Il décroche sans bruit
Le tableau acheté la veille
Puis avant de partir
Après ses coupables travaux
Il laisse un mot sur le piano

C'est le plus grand des voleurs
Oui mais c'est un gentleman
Et chaque femme à son heure
Rêve de voir son visage
De l'actrice à la danseuse
Et l'épouse la meilleure

Gentleman cambrioleur
A gagné le cœur

C'est le plus grand des voleurs
Oui mais c'est un gentleman
Il s'empare de vos valeurs
Sans vous menacer d'une arme
Quand il détrouse une femme
Il lui fait porter des fleurs
Gentleman cambrioleur
Est un grand seigneur

➤ Quelles sont, selon cette chanson, les principales caractéristiques du personnage? En quoi est-ce surprenant? Arsène Lupin est présenté de façon positive (“gentleman”) alors qu’il est avant tout connu pour ses larcins (“cambrioleur”). Malgré ses méfaits, il est décrit comme quelqu’un de charmant, dont les manières sont exemplaires. C’est tout le paradoxe du personnage!

III. “L’arrestation d’Arsène Lupin:” Compréhension/Discussion

1. Notez dans le tableau ci-dessous les adjectifs que vous avez soulignés lors de votre lecture, puis aidez-vous-en pour faire le portrait du personnage.

| | | |
|----------------------------------|---|----------------------------------|
| Adjectifs à connotation positive | Adjectifs à connotation positive <u>ou</u> négative | Adjectifs à connotation négative |
|----------------------------------|---|----------------------------------|

| | | |
|---|--|---|
| fantaisiste logique humoristique miraculeux (un pouvoir) illimité inattendu fameux (gaîté) juvénile belle (humeur) ... | énigmatique mystérieux grimé déguisé ... | insaisissable inconcevable compliqué ... |
|---|--|---|

Il conviendra également d'attirer l'attention des étudiant·e·s sur les autres mots ou expressions qui contribuent à créer un portrait très flatteur du personnage ("prouesses," "air de prodige," "maître absolu...").

- Où se passe la nouvelle? Pourquoi est-ce important? La nouvelle se passe sur un bateau, un transatlantique pour être plus précis. C'est un endroit dont on ne peut s'échapper (c'est donc ce qu'on appelle un huis-clos), le seul lien avec l'extérieur étant le télégraphe sans fil. Dans l'imaginaire collectif, le voyage transatlantique est un voyage exceptionnel, synonyme d'élégance, de luxe et d'aventure. Il est aussi synonyme de progrès technique.
- Qui est le narrateur dans la première nouvelle? Quel est son rôle? Bien que la nouvelle soit racontée à la première personne, c'est-à-dire par Arsène Lupin lui-même, nous découvrons à la fin de la nouvelle que le narrateur est un ami d'Arsène Lupin et que c'est ce dernier qui lui a raconté son arrestation. Sa connaissance des faits, il la doit aux confidences qu'Arsène Lupin lui a faites. On peut donc se poser la question de la véracité du récit.
- On peut dire qu'Arsène Lupin est un mystificateur. Pourquoi? Arsène Lupin est un personnage insaisissable: personne ne sait à quoi il ressemble et il est passé maître dans l'art de changer d'apparence ("l'homme aux mille déguisements;" "le même être dont vingt miroirs m'auraient renvoyé autant d'images déformées, chacune ayant ses yeux particuliers, sa forme spéciale de figure, son geste propre, sa silhouette et son caractère;" "ses ressources infinies, sa patience, son art du maquillage, sa prodigieuse faculté de transformer jusqu'aux proportions de son visage, et d'altérer le rapport même de ses traits entre eux"). Il est présenté comme un demiurge, capable de tromper tout le monde.
- L'entrée en scène du personnage commence par son arrestation: en quoi est-ce surprenant? D'après vous, que va-t-il se passer ensuite? On ne s'attend généralement pas à ce que le héros soit arrêté dès le début de l'histoire. Le suspense est à son comble! Mais c'est aussi paradoxal car, malgré son habileté, Arsène Lupin est arrêté, ce qui permet en outre d'introduire le personnage de Ganimard. On imagine déjà l'évasion d'Arsène Lupin...

➤ Quelles sont vos premières impressions (sur la lecture, le personnage principal, les procédés narratifs, le suspense, etc.)? Réponses variées.

Fiche de travail n°2
“Arsène Lupin en prison” & “L’évasion d’Arsène Lupin”

I. Compréhension:

1. Les protagonistes: pour chacune des nouvelles, faites une liste des personnages principaux. Que pouvez-vous dire d’eux (qui sont-ils? que font-ils? quelles sont leurs caractéristiques? quelle est leur relation avec Lupin?).

“Arsène Lupin en prison”

Le baron Nathan Cahorn: surnommé le baron Satan; il s’est enrichi «trop brusquement»; collectionneur; vit reclus dans le chateau du Malaquis; on ne lui connaît pas d’amis.

Ganimard: le célèbre inspecteur qui a arrêté Arsène Lupin; Lupin et lui s’estiment (on voit qu’ils se tutoient)

Le pseudo-Ganimard: un ami de Lupin qui se fait passer pour Ganimard

Les auxiliaires du pseudo-Ganimard: membres de la «bande » de Lupin

Mr. Dudouis: le chef de la Sûreté

“L’évasion d’Arsène Lupin”

Mr. Dudouis

Les inspecteurs Dieuzy et Folenfant: les deux policiers chargés de fouiller la cellule de Lupin et de le suivre

Jules Bouvier: le juge d’instruction

Maître Danval: un avocat

Ganimard

Désiré Baudru: un clochard dont Lupin a volé l’identité

2. Résumé: avec votre partenaire, écrivez un résumé des deux nouvelles en vous aidant des notes que vous avez prises lors de la lecture.

“Arsène Lupin en prison”

Le baron Cahorn reçoit une lettre d’Arsène Lupin, pourtant incarcéré à la prison de la Santé, lui demandant de lui envoyer ses biens les plus précieux, faute de quoi il fera procéder lui-même à leur déménagement à une date précise. Effrayé, il écrit au Procureur de la République pour demander de l’aide, mais elle lui est refusée sous prétexte qu’Arsène Lupin est en prison. Apprenant dans le journal que Ganimard est en vacances dans la région, le baron part à la rencontre du célèbre inspecteur et lui propose de l’engager pour qu’il passe la nuit au château, la nuit du cambriolage présumé. A la date fixée par Lupin, Ganimard passe la nuit au château, accompagné de deux de ses auxiliaires. Rien ne se passe mais le matin les objets les plus précieux ont disparu. Le baron porte plainte. Dans une impasse, le chef de la Sûreté contacte Ganimard qui décide d’aller voir Arsène Lupin en prison. Lupin lui révèle son plan: il lui explique qu’il a embauché quelqu’un pour qu’il se fasse passer pour Ganimard. Une fois sur place, le faux Ganimard a pu organiser le cambriolage. Le

baron l'a même chargé de négocier avec Lupin une transaction afin que le baron récupère ses biens contre cent mille francs. "C'est simple comme Lupin."

"L'évasion d'Arsène Lupin"

En fouillant sa cellule, les inspecteurs découvrent qu'Arsène Lupin est en train de préparer son évasion. Le chef de la Sûreté veut faire en sorte que l'évasion réussisse afin d'attraper ses complices. Il espère qu'ils parleront car Arsène Lupin, lui, refuse de répondre aux questions du juge d'instruction. Suite à un interrogatoire au Dépôt, Lupin est ramené à la prison de la Santé dans une voiture pénitentiaire qui s'ouvre tout à coup. Mais au lieu de s'échapper, Lupin retourne à la prison de la Santé, où on le change de cellule. Pendant deux mois, Lupin reste sur son lit, sans mot dire. Le jour où son procès débute, on lui demande son nom et il répond qu'il s'appelle Désiré Baudru. Considérant qu'il ne s'agit rien de plus qu'une des multiples identités de Lupin, le juge d'instruction poursuit. Au moment où Ganimard est interrogé, il demande à voir l'accusé de près. A la surprise générale, il dit que le prisonnier n'est pas Lupin. Après réflexion, on comprend que la substitution a eu lieu le jour où Lupin est revenu à la prison. Baudru est relâché, mais Ganimard décide de le suivre. Après une poursuite dans les rues de Paris, Baudru s'assied sur un banc, où Ganimard le rejoint. Baudru se met alors à rire et Ganimard comprend qu'il a été trompé et qu'il s'agit bien de Lupin. Après avoir expliqué à Ganimard qu'il n'y a, en fait, jamais eu de substitution et, donc, que Ganimard a permis à Lupin d'être relâché, Lupin prend congé de l'inspecteur.

➤ Quels points communs voyez-vous entre ces deux aventures de Lupin? Faites-en la liste en prêtant une attention particulière à la structure narrative, aux éléments de l'intrigue, à la construction du suspense, etc.)

On pourra mentionner:

- Le méfait à venir est annoncé par Lupin lui-même (le vol, son évasion)
- La situation annoncée se réalise
- Lupin se retrouve face à Ganimard
- La situation, qui paraît incompréhensible, est expliquée par Lupin
- Il y a une mystification (le pseudo-Ganimard, Désiré Baudru)
- Lupin a des alliés, des personnes avec qui il travaille
- Lupin ridiculise la police
- Lupin use de ses pouvoirs (ruse, déguisements, etc.) pour arriver à ses fins
- Lupin utilise le journal *L'Echo de France* pour faire parler de ses exploits
- ...

II. Sagesse proverbiale

Le château du Malaquis, dans lequel le chapitre II se passe, porte un nom très évocateur! En effet, le nom du château fait inmanquablement penser au proverbe "Bien mal acquis ne profite jamais."

1. D'après vous, quelle est la signification de cet adage? **On ne tire jamais aucun avantage d'un bien ou d'un privilège obtenu par malhonnêteté.**
2. Connaissez-vous un équivalent en anglais? **"Ill-gotten gains never prosper."**
3. Pourquoi est-il important dans le contexte de l'histoire? **Lupin s'en prend à un homme qui semble s'être enrichi de façon douteuse.**
4. Que nous dit-il sur Lupin? **Cela donne l'impression que Lupin est un redresseur de torts, même si, pour l'instant, nous ne connaissons pas ses motivations profondes (à part le désir de s'enrichir!).**
5. Cela vous fait-il penser à d'autres personnages de fiction? **On pense évidemment à Robin des Bois.**

III. Interprétation/Discussion

1. Quelle relation Lupin entretient-il avec la loi ou l'autorité? **Lupin éprouve du mépris envers la police et la justice. Il a un sentiment de supériorité évident face à la loi, aux policiers, aux juges, aux magistrats, etc. Il ridiculise, publiquement, "la justice," sauf Ganimard, qu'il semble estimer (on remarquera que les deux hommes se tutoient, ce qui est très significatif).**
 2. Dans les deux chapitres que nous venons de lire, il y a beaucoup de "mystère." Quel est le rôle du mystère dans les chapitres? D'après vous, quel est le plus grand mystère? Pourquoi? **La plupart des mystères ont été créés par Lupin. Presque tous sont faciles (pour lui) à comprendre. Il les rend logiques. Il joue aussi avec tout le monde, et se joue de tout le monde. Le plus grand mystère, c'est l'identité de Lupin. Il est lui-même l'énigme insoluble. Il peut devenir n'importe qui et ce mystère séduit tout le monde (le Tout-Paris aussi bien que le serveur dans le café du coin). Lui-même se perd dans tous ses déguisements, identités, etc. Ses motivations sont mystérieuses aussi (l'écrivain joue avec le lecteur, allant même jusqu'à dire: "Il est inutile que vous compreniez").**
 3. Le but de Maurice Leblanc était de "faire croire à l'incroyable." Y est-il parvenu? De quelle manière? **L'important ici n'est pas de comprendre (même si Lupin aime à "expliquer" ses méthodes), mais de montrer la supériorité de Lupin.**
 4. Quels sont les "pouvoirs" de Lupin? **Il est invisible. Il peut se transformer, se déguiser, tout prévoir. Il est prestidigitateur, bactériologiste (qui se spécialise dans les maladies de la peau), prof de jiu-jitsu, coureur cycliste. Il a sauvé des gens... et puis il les a dévalisés (p.36). Il a toujours "un coup d'avance..."**
 5. Qu'est ce qui, selon vous, définit un héros? D'après vous, Lupin est-il un héros? **Réponses variées.**
 6. Qui sont vos héros dans la vie et dans la fiction? En quoi sont-ils similaires? Différents? **Réponses variées.**
 7. Quel rôle joue l'opinion publique joue-t-elle dans les nouvelles? Et dans votre propre perception de l'héroïsme? **Lupin utilise la presse pour faire parler de ses exploits et le public a une opinion très favorable de lui. Il utilise donc la presse pour forger sa légende.**
- Lupin: Héros ou malfrat? **Réponses variées.**

Fiche de travail n°3
“Le mystérieux voyageur” & “Le collier de la Reine”

I. Compréhension

“Le mystérieux voyageur”

1. Qui est le narrateur? Quand révèle-t-il son identité au lecteur? **Au départ, le narrateur n'est pas nommé et le lecteur ne sait pas quelle est son identité. Plus tard, il apprend que le narrateur est Lupin lui-même (“j'étais là, sur la banquette, ficelé comme une momie, moi, Arsène Lupin”).**
2. Comment sait-on que le voyageur qui s'attaque au narrateur n'est pas Arsène Lupin? **L'agresseur ne peut pas être Arsène Lupin puisque c'est Lupin lui-même qui est attaqué: “Arsène Lupin, victime à son tour, dupé, vaincu.”**
3. Quel pseudonyme Lupin utilise-t-il? **Il utilise le nom de Guillaume Berlat (nous noterons que c'est un pseudonyme également utilisé par Assane Diop dans la série).**
4. Comment s'appelle son assaillant? Pourquoi est-il connu? **Il s'appelle Pierre Onfrey et c'est un meurtrier connu et recherché par la police. Le texte nous apporte des précisions sur les faits: c'est “l'assassin de la rue Lafontaine, à Auteuil!” et celui qui “avait égorgé Mme. Delbois et ses deux filles.”**
5. Comment se termine l'histoire? **Arsène Lupin s'associe à la police pour retrouver son assaillant (et récupérer les biens que ce dernier lui a dérobés!). A l'issue d'une course-poursuite dans les bois, Arsène Lupin neutralise son assaillant et découvre sa véritable identité. L'histoire se termine par la mention d'un article de presse qui dresse un portrait héroïque de Lupin: non seulement il a permis l'arrestation d'Onfrey mais il a restitué la sacoche qui appartenait à Mme Renaud (dont il a néanmoins retiré tout ce qui présentait de l'intérêt à ses yeux!), sa voisine de compartiment de train. Il a, par ailleurs, également récompensé les deux agents de police qui l'ont aidé à capturer l'assassin.**

“Le collier de la Reine”

1. Pourquoi le collier est-il si important? **C'est un collier rare et précieux qui était destiné à la Du Barry (maîtresse de Louis XV) et qu'un cardinal crut offrir à Marie Antoinette. C'est donc un bijou historique.**
2. Quel personnage est soupçonné du vol? Quel est son rapport avec Mme de Dreux? **C'est Henriette qui est initialement soupçonnée. Une ancienne amie de couvent de Mme de Dreux, elle occupe à présent les fonctions de “femme de chambre et de couturière.” Elle et son fils Raoul vivent avec les de Dreux. Faute de preuves, on classa l'affaire au bout de quatre mois d'investigations. Mme de Dreux finit par congédier Henriette. Quelques mois après le départ d'Henriette, cette dernière écrivit à Mme de Dreux pour la remercier de lui avoir envoyé de l'argent, mais Mme de Dreux n'était pas à l'origine de cet envoi. Six ans plus tard, Henriette mourut sans que l'énigme n'ait pu être élucidée.**

3. Qui est le voleur selon le chevalier Floriani? Selon le chevalier Floriani, seule une personne de petite taille aurait été capable d'entrer par le vasistas et de voler le collier: il en déduit donc que le voleur est Raoul.
4. D'après vous, quelle est la vraie identité du chevalier? Pourquoi? Lorsque le chevalier commence à décrypter l'histoire devant son public, il en parle avec une émotion singulière et mentionne des détails très spécifiques. On dirait qu'il a personnellement vécu l'histoire; il est donc possible que le chevalier Floriani soit Raoul (qui a grandi et est à présent un homme qui se fait passer pour quelqu'un d'autre). Le lecteur en déduit que le chevalier n'est autre que le fils d'Henriette, qui n'est autre que... Lupin!
5. Encore une fois, comment se termine l'histoire? Comme dans "Le Mystérieux voyageur," Lupin rend les biens à ceux qui ont été volés: il retourne le fameux collier de la Reine aux de Dreux. L'histoire se termine ici encore avec la mention d'un article qui fait l'éloge du geste de Lupin.

II. Discussion

1. Qu'apprenons-nous d'important dans ces deux histoires? Que nous disent-elles sur les motivations de Lupin? Nous apprenons que, non seulement les apparences sont trompeuses mais qu'une tromperie peut en cacher plusieurs autres. Ces deux histoires donnent à voir Arsène Lupin sous un nouveau jour: rusé et malin, il est toutefois possible pour lui de se trouver dans une situation de victime. Bien qu'impassible et intelligent, il utilise son affect autant que son brio pour élucider des mystères. En somme, les motivations de Lupin sont compliquées (il ment sur son identité, il vole, il dissimule) mais également nobles (il rend les biens à leurs propriétaires, aide la police, et répare des incidents injustes).
2. Quelles sont, pour vous, les principales caractéristiques de Lupin? On pourra citer pêle-mêle: sa ruse, sa grande sagacité et son esprit de déduction, son élégance (il rend à Mme de Dreux le collier), son souci "d'unité et de logique," son désir de combattre l'injustice...
3. Que pensez-vous de la façon dont Maurice Leblanc révèle la personnalité de Lupin? Maurice Leblanc entretient le suspense. Ce n'est que dans la cinquième histoire que nous découvrons les raisons qui ont poussé Lupin à commettre son premier vol. Ses véritables motivations, qui vont au-delà du simple enrichissement, sont enfin dévoilées. Maurice Leblanc ne divulgue donc pas tout de suite la personnalité de Lupin: il continue à la dépeindre au fil de la narration et des conversations qui sont retranscrites et, progressivement, le lecteur se fait une idée du gentleman cambrioleur.
4. Connaissez-vous d'autres "criminels" (dans la littérature ou au cinéma et à la télévision) qui se changent en justiciers? Robin des Bois (qui vole aux riches pour donner aux pauvres), Batman...
5. Pensez-vous qu'il soit acceptable de faire quelque chose de mal si c'est pour réparer une injustice? Réponses variées. Pistes de réponses: identifier différents types de "mal" ou degrés "d'injustice." Prendre un exemple spécifique à l'histoire ou un fait de société pour établir un argument contrasté, etc...

III. Transposition

1. Si vous deviez transposer l'histoire d'Arsène Lupin à l'époque moderne et, plus précisément, dans le monde qui est le vôtre, quels changements apporteriez-vous à l'intrigue? Imaginez le cadre, l'intrigue principale, l'histoire personnelle des personnages, les injustices à réparer, la façon dont votre Lupin moderne interviendrait, quels seraient ses accessoires, etc. **Réponses variées.**
2. La série de Netflix dont nous allons regarder la première saison ensemble a pour cadre Paris, comme vous le voyez sur l'image ci-dessous! A quoi vous attendez-vous? **Le spectateur s'attend à une adaptation moderne du classique. Incarné par le célèbre Omar Sy, star du film *Intouchables*, Lupin est ici un homme noir, grand et charismatique, qui est vêtu d'un ensemble assez contemporain (on remarque notamment les baskets Nike). Visible à l'arrière-plan, la ville de Paris occupe une grande place dans l'image: on imagine donc que la capitale aura un rôle à jouer dans la série et qu'elle deviendra peut-être un personnage à part entière.**

Fiche de travail n°4
Lupin. Dans l'ombre d'Arsène – Episode 1

I. “Le parcours d’Omar Sy, des Yvelines à Hollywood”

Lisez l’article ci-dessous, puis répondez aux questions:

1. Où Omar Sy est-il né? **Omar Sy est né à Trappes, dans les Yvelines, à une heure de Paris.**
2. Où a-t-il grandi? **Il a grandi en France, en banlieue parisienne.**
3. Quels sont ses points communs avec Assane Diop? **Comme Assane, il est issu d’une famille d’immigrés et, ayant grandi en marge de la capitale, Omar Sy associe le fait de ne pas être vu ou d’être “mal vu” qu’il a connu en tant qu’adolescent avec l’expérience de son personnage. Comme lui, c’est un caméléon; il est très attaché à sa famille; et la justice lui tient à cœur.**
4. Quelle est sa réplique favorite dans *Lupin*? **Sa réplique favorite est “Vous m’avez vu, mais vous ne m’avez pas regardé”**
5. Pourquoi est-ce important pour lui? Et dans le cadre de la série? **L’invisibilisation des personnes issues de situations défavorisées est un aspect social que critique Omar Sy: en jouant un personnage comme Lupin, il met donc en lumière ce qui, selon lui, reste généralement dans l’ombre. Au cinéma comme dans la vraie vie, Sy souhaite transmettre un message à son public: celui de ne pas fermer l’œil sur les discriminations, les préjugés et les inégalités qui touchent certaines communautés (les personnes racisées, les individus qui ne sont pas financièrement privilégiés, ceux qui subissent les violences policières, etc...)**

II. “Omar Sy colle les affiches de Lupin incognito”

Dans le cadre de la campagne de promotion de la série *Lupin. Dans l’ombre d’Arsène*, Omar Sy est allé coller des affiches dans le métro.

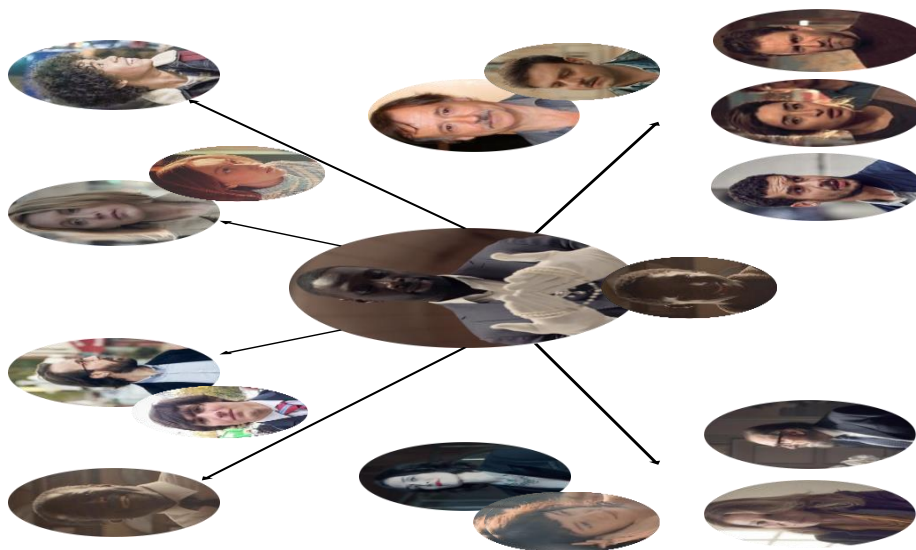
Visionnez la [vidéo](#) :

1. En quoi Omar Sy est-il déguisé? Que fait-il? **Omar Sy est déguisé en colleur d’affiche. Dans la vidéo, on le voit en uniforme en train de coller des affiches de promotion de la série *Lupin* sur le mur d’une station de métro à Paris.**
2. Comment les gens réagissent-ils? **Certaines personnes le voient mais beaucoup ne le regardent pas (ce qui confirme l’adage et le dicton préféré d’Omar dans la série!). Si quelques personnes l’aident et le remarquent, la plupart ne se rendent pas compte qu’il s’agit du célèbre acteur, voire l’ignorent complètement.**
3. Que pouvons-nous en conclure (sur les gens, la société, etc.)? **Le message de cette vidéo est double: d’une part, le clip nous montre à quel point les individus ont tendance à ignorer ceux qui occupent certaines professions parce que celles-ci sont typiquement perçues comme ayant peu d’importance. D’autre part, la vidéo nous montre que ces réactions sont généralement empreintes d’une discrimination “intériorisée,” ce qui représente un problème social plus profond et stratifié.**

4. A votre avis, qu'a voulu prouver Omar Sy? **Omar Sy a démontré que les gens n'observent pas suffisamment les autres et le monde qui les entoure. Omar Sy peut se permettre de "tromper" ces gens en plein jour et sous leur nez, comme Lupin le fait à de nombreuses reprises! En ce sens, Omar Sy a voulu montrer que l'on est facilement dupé lorsque l'on ignore ce qui nous environne ou que l'on croit le connaître.**
5. Pourquoi est-ce important dans le cadre de la série et des nouvelles? **En mettant en pratique ce qui est exposé dans la fiction (soit dans les nouvelles de Lupin, soit dans la série qui adapte les péripéties du personnage), Omar Sy montre que ce qui est de l'ordre du fictionnel a un rapport tout à fait significatif dans la vie de tous les jours. La fiction devient réalité, en quelque sorte. En ce sens, il est important de comprendre que les messages véhiculés par la série et les nouvelles peuvent nous aider à comprendre le monde réel.**

III. *Lupin. Dans l'ombre d'Arsène* – Episode 1

1. Le titre exact de la série est *Lupin. Dans l'ombre d'Arsène*. Que pensez-vous de ce titre? **Lupin est ce qu'il représente, c'est son nom de "célébrité" alors qu'Arsène est son prénom, quelque chose de plus personnel, de plus caché et donc dans l'ombre. On remarque les échos entre "Arsène" et "Assane," ce qui suggère aussi qu'il y a un rapport d'égalité entre le personnage traditionnel et son adaptation plus récente. Les métaphores d'ombre et de lumières sont également symboliques de la vérité et du mensonge, de l'apparence et de la dissimulation, de l'authenticité ou de la supercherie, etc., des duos thématiques qui constituent l'épine dorsale des aventures de Lupin.**
2. Sur quelle d'histoire d'Arsène Lupin la série est-elle basée? **L'histoire d'Arsène Lupin est en grande partie basée sur "Le Collier de la Reine."**
3. Les personnages: notez les noms de tous les personnages (ou groupes de personnages) rencontrés dans le 1^{er} épisode: qui sont-ils, que font-ils, quelle est leur relation avec Assane, etc.



Les personnages sont (dans les sens des aiguilles d'une montre):

- Babakar Diop: le père d'Assane; originaire du Sénégal, d'où il a émigré en compagnie de son fils; chauffeur des Pellegrini
- Benjamin: le meilleur ami d'Assane; rencontré au collège; faussaire et complice d'Assane
- Claire: ex-compagne d'Assane; rencontrée elle-aussi au collège; mère de Raoul
- Raoul: fils d'Assane et Claire; fan de Lupin!
- Les policiers: ils enquêtent sur le vol du collier (on notera en particulier Guédira, dont le nom n'est pas sans rappeler celui de Ganimard)
- Hubert et Anne Pellegrini: les patrons du père d'Assane
- Juliette Pellegrini: la fille d'Hubert et Anne; présente à la vente aux enchères (on apprendra plus tard qu'elle a eu une aventure avec Assane)

4. Comparaison livre/série:

- a. Quels parallèles avez-vous remarqués entre le livre et la série? Et entre le passé et le présent? Entre le livre et la série, certains détails sont similaires: dans les deux cas, on retrouve le collier de la reine, le personnage du commissaire et/ou des policiers occupe une place majeure, le fils d'Assane a le même nom que celui d'Henriette dans "Le collier," des personnages aisés interagissent avec Lupin, etc. La série, toutefois, dresse un portrait plus précis et intime de Lupin: on découvre qu'il est séparé de son épouse, qu'il a un fils, un meilleur ami, une liaison amoureuse, etc. D'une certaine façon, le passé vient illuminer le présent en montrant les évolutions des personnages, un élément qui permet au spectateur de mieux comprendre les raisons et motivations de chacun.
- b. Qu'avez-vous pensé de l'utilisation des flashbacks? Ils permettent de rendre plus complexe la narration à l'écran, de donner aux spectateurs une compréhension plus complète de l'histoire tout en conservant un souci de progression: on découvre, petit à petit, grâce à des sauts entre présent et passé, les enjeux de l'histoire. On peut penser à ces flashbacks comme à des indices ou des pistes (ce qui s'inscrit bien dans la tradition du livre ou du film policier).
- c. Les "outils" utilisés par Lupin et Assane sont-ils similaires? Tous les deux utilisent des déguisements et des costumes ainsi que des accessoires. Les outils d'Assane sont un peu plus modernes que ceux de Lupin puisqu'il a accès à la technologie moderne, à des techniques sophistiquées de maquillage et parfois même de prothèses esthétiques.
- d. Quels sont, d'après vous, les plus grands talents de Lupin? Et d'Assane? Tous les deux sont charmants et charmeurs, ils utilisent leurs dons pour la parole et la persuasion pour arriver à leurs fins. Comme nous l'avons déjà mentionné, Assane est une version "modernisée" de Lupin: il s'évade et s'enfuit en faisant preuve, non seulement de qualités de diversion, mais aussi de capacités sportives ou athlétiques hors du

commun. Assane fait plus souvent usage de l'humour (blagues, ironie, figures rhétoriques dans le langage) que le personnage de Maurice Leblanc...

- e. Comment décririez-vous le rôle du livre de Maurice Leblanc dans la série? Le livre de Maurice Leblanc sert bien évidemment d'inspiration pour la série mais certains personnages évoquent explicitement le livre: le fils d'Assane devient passionné par l'histoire de Lupin après que son père lui offre des livres de Maurice Leblanc et le détective Guédira est un amateur des nouvelles de Leblanc. Le livre de Maurice Leblanc est à la fois source d'inspiration pour la série et intégré au sein de cette dernière. On pourrait presque dire que c'est un personnage à part entière.

5. Le premier épisode de la série se termine sur ces mots:

*“Arsène Lupin est plus qu'un livre.
C'est mon héritage.
Ma méthode.
Ma voie.
Je suis Lupin.”*

Comment les interprétez-vous? Ici, “je suis Lupin” est à comprendre de deux façons. La première, c'est qu'Assane Diop s'identifie tellement au personnage de Maurice Leblanc qu'il devient lui-même Lupin. La deuxième manière de comprendre cette phrase est de penser au mot “suis” comme ayant un double sens: il viendrait à la fois du verbe “être” mais aussi, et surtout, du verbe “suivre.” En ce sens, Assane Diop adopte la méthode de son héros favori et suit sa trace en marchant dans ses pas.

Fiche de travail n°5
Lupin. Dans l'ombre d'Arsène – Episodes 2 & 3

I. Compréhension

Remettez les événements dans l'ordre:

Episode 2

- 1) Assane examine le collier avec un ami dans une bijouterie.
- 2) Assane rend visite à un homme en prison et lui propose de prendre sa place.
- 3) Juliette demande à son père si le père d'Assane a vraiment volé le collier il y a 25 ans.
- 4) Assane rend visite à Anne Pellegrini. Il l'accuse d'avoir piégé son père il y a 25 ans et exige des réponses.
- 5) Assane respecte la promesse qu'il a faite à Comet et fait rire sa femme.

Episode 3

- 1) Assane espionne le commissaire Dumont chez lui grâce à de nombreuses caméras.
- 2) Assane retrouve l'inspecteur à la Mairie déguisé en stagiaire informatique.
- 3) Assane montre à Dumont des éléments de l'enquête sur son père et lui demande pourquoi il a piégé Babakar.
- 4) Guédira pense que Dumont est resté à la Mairie.
- 5) Dumont est rongé par la culpabilité et téléphone à Hubert Pellegrini.

II. Discussion

1. Quel est le rôle de la parole dans *Arsène Lupin* de Maurice Leblanc? Comment Arsène Lupin utilise-t-il les mots? Tout chez Arsène Lupin est élégance et sa façon de s'exprimer ne déroge pas à la règle. Il aime écrire et son style est toujours impeccable. Il aime également parler de ses aventures (on notera ici le mystère autour du narrateur dont on ne sait jamais vraiment s'il s'agit de Lupin ou non) et expliquer comment il s'y prend pour duper la police (on pourra lui reprocher une petite pointe d'arrogance!). Comme nous l'avons vu précédemment, il aime également raconter ses exploits dans la presse.
2. Donnez des exemples de situations dans lesquelles Assane utilise les mots pour arriver à ses fins. Assane, comme Lupin, aime jouer avec la langue, qu'il utilise pour charmer (Claire, Juliette, l'infirmière de la prison...), manipuler (le commissaire Dumont), ou encore provoquer la violence, comme il le fait avec ses codétenus lors de son passage en prison.
3. Quel est le rôle de la voix (humaine ou de synthèse) dans la série? La voix, qu'elle soit humaine ou se synthèse, sert avant tout à tromper. On retrouve ici le côté mystificateur de Lupin
4. Le langage est-il un autre "pouvoir" d'Assane? La voix s'impose avant tout comme un instrument de pouvoir. C'est grâce à elle qu'Assane manipule les autres et arrive à ses fins. Mais de façon plus symbolique, c'est à tous les

invisibles de la société qu'Assane prête sa voix. C'est peut-être là son plus grand pouvoir.

5. Assane s'exprime-t-il toujours de la même façon? Non, il s'exprime très différemment en fonction de ses interlocuteurs. Il s'adapte à son public et change sa façon de parler en fonction de l'objectif qu'il souhaite atteindre. La façon dont il parle à ses codétenus en prison est à cet égard très révélatrice: il choisit d'être vulgaire afin de provoquer la colère de ses codétenus, sachant très bien que de tels propos vont provoquer la bagarre dont il a besoin pour finir à l'infirmerie.

III. Analyse de scène (Ep. 3: 2'20''–4'08'')

1. Notez les marques de l'oral présentes dans cette scène et identifiez-les en vous aidant des exemples donnés ci-contre.

Les caractéristiques principales de la langue orale:

- les changements de sons ("ch'uis" pour "je suis")
- les contractions ("p't-être" au lieu de "peut-être")
- les interjections ("ben...")
- la mise en relief ("il est où, ce bureau?")
- l'omission du "ne" dans la négation ("je touche pas" au lieu de "je ne touche pas")
- la simplification ("y a" au lieu de "il y a")
- la vitesse...

Dumont: Qu'est-ce qu'y a? (simplification)

Assane: Ch'uis de l'informatique. (changement de son)

D.: Oui, et alors?

A.: Ben, vous avez un bureau ici, à la mairie. (interjection)

D.: Ouais, p't-être. Enfin, j'ai dû y foutre les pieds deux fois. Pourquoi? (contraction)

A.: Ben parce que dans c'bureau, y a un ordinateur que j'ai mis à jour. Et j'ai trouvé des trucs.

D.: Quoi?

A.: Ben, des trucs un peu chauds... Du porno.

D.: C'est quoi, ces conneries? Vous pensez vraiment que je viens ici juste pour regarder du porno?

A.: Ben non, c'est c'que je m'suis dit, c'est bien plus pratique chez vous.

D.: Mais vous êtes débile, ou quoi? Je regarde pas de porno, point.

A.: Attendez, si y a bien un gars qui va pas vous juger, c'est moi, hein. (omission)

D.: Ben, écoutez, vous m'emmerdez là. J'ai du boulot, moi. La maire m'attend, donc vous effacez tout ça et on en parle plus. Ok?

A.: Ah non, moi j'efface rien du tout. Moi, je touche pas l'ordinateur du commissaire. Ça non. Si vous voulez que ce soit effacé, ben vous effacez ça vous-même. Ou pas. Mais en tout cas, moi je suis obligé de faire un rapport.

La femme: Bonjour Commissaire. La réunion est déjà terminée.

D.: Non. Petit souci d'informatique.

A.: Ouais.

F.: Ah. Mickaël est pas là?

A.: Hm?

D.: Mickaël?

F.: Ben, oui. Le grand brun un peu mou. C'est lui qui gère l'informatique d'habitude.

A.: Ben, oui, Mickaël n'est pas là. Il est en congé. Moi, c'est Maxime, j'le remplace.

D.: Fais voir tes papiers, toi.

A.: Toi, fais voir tes papiers, toi.

D.: Pardon?

A.: **Ben** pardon, oui, vous me tutoyez, je vous tutoie. Puis je m'en fous, moi à la fin. **C'est pas** à moi d'effacer votre porno. Non, mais sérieux. "Tes papiers," en plus. C'est limite raciste. **Ben** voilà les papiers.

D.: Bon bon bon, **on va pas** s'énerver.

A.: Non, **je m'énerve pas**, moi.

D.: Bon alors, **il est où, ce bureau?** (mise en relief)

A.: Il est par là.

D.: Très bien. Alors, on y va.

A.: Voilà, on y va.

D.: Bonne journée Madame.

2. Avec un partenaire, interprétez la scène en tenant compte des modifications orales et de la vitesse! **On pourra, ici, demander aux étudiant·e·s de lire la scène plusieurs fois, en changeant de rôle.**
3. Malgré toutes ces modifications, le langage utilisé par Assane est relativement soutenu (contrairement à celui du commissaire, qui utilise un langage plutôt familier). Comment l'expliquez-vous? **Ici, Assane joue le parfait "stagiaire:" il est poli et respectueux, contrairement au commissaire, mais il évoque à dessein des sujets sensibles (des documents à caractère pornographique, des allégations de racisme) pour qu'il accepte de le suivre. Cela fait partie de son plan; il a donc toujours le dernier mot.**

Fiche de travail n°6
Lupin. Dans l'ombre d'Arsène – Episodes 4 & 5

I. Un nouveau personnage: Fabienne Bériot

1. Qui est-ce? C'est une journaliste. Elle a enquêté sur Pellegrini, mais ce dernier a fait en sorte qu'elle ne puisse plus travailler. Elle a été "blacklistée" et a tout perdu.
2. Quelle est sa devise? "Une bonne journaliste ne révèle jamais ses sources."
3. Pourquoi décide-t-elle d'aider Assane? Elle décide d'aider Assane car elle déteste Pellegrini (elle a appris à son chien à aboyer lorsqu'il entend son nom) et parce qu'elle n'a plus rien à perdre.
4. Qu'est-ce qui lui arrive à la fin de l'épisode 4? Elle meurt. Assane la retrouve pendue dans son appartement.
5. Remarquez-vous des similarités entre l'assassinat de Fabienne et la mort de Babakar? Tout laisse à penser qu'ils ont tous les deux été assassinés par Léonard (l'homme de main de Pellegrini) qui a maquillé leur mort en suicide. Nous savons qu'il a menacé Fabienne, mais un flashback nous apprend aussi qu'il se trouvait dans la prison quand le père d'Assane a été retrouvé mort. Tous les deux ont été pendus.
6. Pourquoi est-ce important qu'elle soit journaliste? Le métier de journaliste est généralement associé à la notion de justice. Les journalistes sont les garants de la vérité, ainsi que les gardiens des intérêts citoyens. On les décrit généralement comme des personnes curieuses, cultivées, passionnées et courageuses.
7. Fabienne dit: "Quand tu es une femme... quand tu as mon âge, mon allure... ton cas, il est vite réglé. Poubelle." Expliquez cette réplique. On retrouve, à travers cette réplique, la notion d'invisibilité que l'on a déjà évoquée, mais elle s'applique ici non plus aux immigrés, mais aux femmes d'un certain âge.
8. Comment s'appelle le chien de Fabienne? Pourquoi est-ce important? Le chien de Fabienne s'appelle J'accuse, en référence à l'article d'Emile Zola écrit au cours de l'Affaire Dreyfus. Cette affaire reste le symbole moderne de l'injustice. C'est l'un des exemples les plus marquants d'une erreur judiciaire difficilement réparée. Elle souligne aussi le rôle joué par la presse et l'opinion publique.

II. Analyse de scène (Ep. 5, 9'10''-12')

Visionnez la scène et répondez aux questions:

1. Où est Assane? En quoi se déguise-t-il? Assane se trouve dans un quartier chic de Paris. Il est déguisé en policier.
2. Pourquoi la vieille dame lui fait-elle confiance? Elle lui fait confiance parce qu'elle pense qu'Assane est policier et parce qu'il lui dit exactement ce qu'elle veut entendre. Elle trouve sa présence et son discours rassurants, le qualifiant même de gentleman.
3. Dans les dialogues en gras, Assane souligne (indirectement) un nombre d'injustices. Lesquelles? En d'autres termes, qui Assane accuse-t-il? Assane dit qu'il ne peut rester pour assurer la sécurité de la vieille dame parce que l'argent public va dans les banlieues et qu'il n'y a plus d'argent pour les "honnêtes

gens.” Ce qu’il dénonce pourtant, ce sont les inégalités et les conditions de vie dans les banlieues. De la même façon, il dénonce l’exploitation des ressources des anciennes colonies tout en parlant du “bon vieux temps.”

4. Quelles autres inégalités la série pointe-t-elle du doigt? La série montre toute une série d’inégalités (de race, de classe, de sexe) au travers d’une série d’opposition (la banlieue vs Paris intra-muros, etc.).
5. Le mot “gentleman” est un mot qui revient souvent dans la série. Que ce mot vous évoque-t-il? Pour vous, Assane est-il un gentleman? Réponses variées.

III. La fin de la saison

1. Où et quand se situe la scène? La scène se situe à Etretat, le 11 décembre.
2. Pourquoi est-ce important? C’est symbolique parce que c’est la ville où Maurice Leblanc a écrit la majorité des aventures d’Arsène Lupin. C’est là que se situe l’une des plus célèbres aventures du gentleman-cambrioleur, “Le mystère de l’aiguille creuse” (c’est aussi là que se trouve le musée dont nous avons parlé au début de l’unité). Nous sommes le 11 décembre, c’est-à-dire le jour de l’anniversaire de Maurice Leblanc et de Raoul.
3. Que pensez-vous du face-à-face Assane-Guédira? Qu’a-t-il de symbolique? La première saison se termine sur un face-à-face Guédira-Assane (qu’il appelle néanmoins Lupin). C’est la rencontre de notre héros et du policier qui, inlassablement, cherche à l’arrêter. Le nom de Guédira rappelle, par sa sonorité, celui de Ganimard, tout comme celui d’Assane rappelle celui d’Arsène. On notera aussi que les noms des deux personnages, Youssef Guédira et Assane Diop, sont des noms à consonance africaine, ce qui les distingue des personnages des histoires de Maurice Leblanc et illustre, grâce à une pirouette onomastique, l’évolution de la société française.
4. Que pensez-vous de la fin de la saison? Réponses variées.
5. Avez-vous des prédictions pour la saison 2? Réponses variées.

Fiche de travail n°7
Grammaire: Les pronoms relatifs

I. Les pronoms relatifs simples

1. Complétez les phrases avec un pronom relatif simple:

9. Assane, **qui** est fan d'Arsène Lupin, met lui aussi ses talents de cambrioleur au service de la justice.
10. Assane, **dont** le père a été accusé à tort, veut se venger.
11. Le roman **qu'**Assane a offert à Raoul pour son anniversaire n'est autre qu'*Arsène Lupin* de Maurice Leblanc!
12. Guédira, **qui** lui aussi adore le gentleman-cambrioleur, ne tarde pas à se rendre compte que «Paul Sernine » est une anagramme d'Arsène Lupin.
13. Guédira, **dont** les collègues se moquent sans cesse, refuse de croire à une coïncidence. En réalité, c'est lui **qui** a raison.
14. Claire, **que** les mensonges d'Assane exaspèrent, commence à perdre patience.
15. Benjamin, **qui** est le meilleur ami d'Assane, l'a rencontré au collège **où** il a aussi fait la connaissance de Claire.
16. La première saison de la série se termine à Etretat **où** Maurice Leblanc a vécu.

2. Complétez les phrases:

Lupin est une série que **j'aime beaucoup...**
Lupin est une série qui **a eu beaucoup de succès...**
Lupin est une série dont **j'ai beaucoup entendu parler...**

Assane est un personnage que **je trouve fascinant...**
Assane est un personnage qui **change souvent d'apparence...**
Assane est un personnage dont **l'histoire rappelle celle d'Arsène Lupin...**

Le musée du Louvre est le lieu où **se passe le premier épisode de la série...**

1995 est l'année où **le collier a été volé...**

3. Commentez les relations entre les personnages en faisant des phrases complexes:

Ex.: Assane-Pellegrini: Assane, qui sait que Pellegrini a accusé son père à tort, veut faire éclater la vérité.

Assane-Claire: **Assane, qui aime toujours Claire, lui promet qu'il va changer...**

Assane-Juliette: **Assane, dont Juliette est amoureuse, se sert d'elle pour arriver à ses fins...**

Pellegrini-Dumont: Pellegrini, que Dumont craint, a réussi à la convaincre d'arrêter le père d'Assane...

II. Les pronoms relatifs composés

4. Complétez les phrases avec un pronom relatif composé:

6. Benjamin, avec qui Assane a grandi, est devenu son meilleur ami. C'est un ami sur qui Assane peut toujours compter.
7. Assane a gardé la lettre dans laquelle son père a avoué le vol du collier.
8. La vente aux enchères à laquelle Assane a participé s'est déroulée au Louvre.
9. Au début de la série, les spectateurs ignorent la raison pour laquelle Assane veut voler le collier.
10. Le piège dans lequel le père d'Assane est tombé a été orchestré par Hubert Pellegrini.
11. Anne Pellegrini ignorait que son mari était à l'origine du vol pour lequel Babakar est allé en prison.
12. En poursuivant Pellegrini, Assane combat aussi le racisme auquel il s'est heurté dans sa jeunesse.
13. La journaliste avec qui Assane travaille s'appelle Fabienne Bériot.
14. La personne à qui Assane confie J'accuse n'est autre que Benjamin.

5. Reliez les phrases à l'aide d'un pronom relatif:

Assane achète le collier au cours d'un événement. L'événement se déroule au Louvre.

L'événement au cours duquel Assane achète le collier se déroule au Louvre.

Assane se cache derrière de multiples identités. Ces identités lui permettent d'échapper à la police.

Les identités derrière lesquelles Assane se cache lui permettent d'échapper à la justice.

Guédira démasque Assane grâce à une intrigue d'*Arsène Lupin*. Cette intrigue est celle du «Collier de la Reine».

L'intrigue grâce à laquelle Guédire démasque Assane est celle du «Collier de la Reine».

Le personnage d'Assane Diop est basé sur un héros de fiction. Ce héros de fiction a été créé par Maurice Leblanc au siècle dernier.

Le héros de fiction sur lequel le personnage d'Assane Diop est basé a été créé par Maurice Leblanc au siècle dernier.

Fiche de travail n°8
Lupin. Dans l'ombre d'Arsène – Discussion finale

I. “Lupin:” Omar Sy, gentleman cambrioleur d'aujourd'hui

Lisez la critique des Échos:

Êtes-vous d'accord avec cette critique? Si vous deviez écrire une critique, quels seraient les points positifs/négatifs que vous mentionneriez?

| Points positifs | Points négatifs |
|-------------------|-------------------|
| Réponses variées. | Réponses variées. |

II. Une affaire de style!

Visionnez l'extrait vidéo “[Lupin. Behind the Scenes](#)” (1'38''–2'55'').

1. En général, qu'avez-vous pensé de la cinématographie (les décors, les effets spéciaux, les flashbacks, la musique, etc.)? **Réponses variées.**
2. Cette vidéo parle de la façon dont les créateurs de la série ont voulu montrer Paris. Selon vous, ont-ils réussi à éviter l'effet “carte postale?” **La série n'échappe pas complètement à l'effet “carte postale,” mais la multiplicité des décors (le Louvre, le jardin du Luxembourg, le Sacré-Cœur, les toits et les rues de Paris, mais aussi les puces de Saint-Ouen, la banlieue, la prison...) permet de montrer un ensemble beaucoup moins uniforme et monolithique que ne l'était la société décrite par Maurice Leblanc.**
3. Le Paris de *Lupin* correspond-il à l'image que vous avez de Paris? Pourquoi? Pourquoi pas? **Réponses variées.**
4. Qu'avez-vous pensé des costumes et, en particulier du style vestimentaire d'Assane? **On pourrait dire qu'avec cette série Omar Sy a dépoussiéré le costume d'Arsène Lupin. Si la cape et le haut-de-forme de Lupin sont présents dans la série (Raoul les arbore fièrement à Etrechat!), l'accessoire préféré du personnage a bien changé car c'est en costume chic et baskets Jordan aux pieds qu'Assane arpente les rues de Paris. On notera aussi tous les accessoires qu'Assane utilise pour se déguiser.**
5. Selon vous le “style” de la série est comparable au style d'autres séries sur Netflix? **On pourra mentionner la série de Netflix, *Emily in Paris*, qui dresse un portrait très différent de la capitale et de ses habitants!**

III. Pour finir...

1. Selon l'article des Echos, "Netflix tient (enfin) son premier grand succès *made in France*." Comment l'expliquez-vous? La série a sans aucun doute profité de la popularité d'Omar Sy, mais elle doit aussi son succès au fait qu'elle a réussi à remettre au goût du jour un héros populaire. En plaçant au cœur de la série la question de l'invisibilité sociale, le réalisateur a ajouté une dimension sinon politique, du moins profondément humaine, à l'histoire d'Arsène Lupin.
2. Quel est le rôle de Netflix? Permet-il la dissémination de la culture? Ou plutôt son uniformisation? Réponses variées.
3. La notion de justice est un thème important dans la série. Selon vous, la justice sociale est-elle devenue un produit de consommation/une "commodité?" En d'autres termes, fait-elle vendre? Réponses variées.

Vocabulaire

Vous trouverez ci-dessous une liste de mots utiles à la compréhension de la série, suivis soit de leur traduction (en italique), soit, dans le cas des mots familiers ou vulgaires, de leur équivalent dans le langage courant.

(Ep.1)

Noms:

Le SMIC= le salaire minimum
Une vente aux enchères= *a sale by auction*
Des sous (familier)= de l'argent
Une galère (familier)= une situation pénible
De l'oseille (très familier)= de l'argent
De la thune (argot)= de l'argent
Du pognon (très familier)= de l'argent
Un agent d'entretien= *a maintenance person*
Le vestiaire= *the locker room*
Un larcin= *a theft*
Un pote (familier)= un ami
Un balayeur= *a janitor*
Un voyou= *a thug*

Adjectifs:

Abruti (familier)= stupide

Verbes:

Avoir de quoi se payer qch (familier)= avoir les moyens de se payer qch [quelque chose]
Planter qn [quelqu'un] (familier)=
quitter/abandonner qn
Passer qch à qn (familier)= donner qch à qn
Faire gaffe (familier)= faire attention
Etre à l'ouest (familier)= *to be out of it*
Tomber en rade (familier)= tomber en panne
Débouler (familier)= arriver
Se faire gauler (très familier)= se faire attraper
Piquer (familier)= voler
Dégoter (familier)= trouver
Bossier (familier)= travailler
Etre en état d'arrestation= *to be under arrest*
Doubler qn= *to double-cross sby*
Contrecarrer= *to thwart*
Avoir un coup/une longueur d'avance= *to be ahead of*
Avoir la classe (familier)= être chic/élégant

Expressions:

Comme d'hab (familier)= comme d'habitude
Nickel (familier)= parfait
Du coup= *and so*
Il paraît que..= *apparently...*
Fais voir (familier)= montre

(Ep. 2)

Noms:

Les puces= *the flea market*
Le fiston (familier)= le fils
Une piste= *a lead*
Les menottes= *handcuffs*
Le patron (familier)= le chef
Le taf (familier)= le travail
Un piège= *a trap*
Un bouquin (familier)= un livre
Un indice= *a clue*
Une remise de peine= *a plea for pardon*

Verbes:

Se planter (très familier)= se tromper
Se foutre de qch (très familier)= se moquer de
("on s'en fout, de la vérité?")
Foutre (vulgaire)= faire ("qu'est-ce que tu fous?")
Se barrer (très familier)= partir
Faire chier (vulgaire)= être embêtant ("tu fais chier")
Emmerder qn (très familier)= embêter qn

Un donateur= *a donor*

Expressions:

En coup de vent= rapidement

Tata= *Auntie*

A tort= *wrongly*

(Ep. 3)

Noms:

Un bobo (familier)= un bourgeois bohème

Un truc (familier)= une chose

Une connerie (très familier)= une bêtise

Une enquête= *an investigation*

Une empreinte= *prints*

Un mobile= *a motive*

Des ronds (familier)= de l'argent ("j'ai pas un rond")

Un chevalier= *a knight*

Un enfoiré (vulgaire)= *a bastard*

Adjectifs:

Débile (familier)= stupide

Bidon (familier)= faux

Eprouvant= *trying*

Verbes:

Foutre le camp (très familier)= partir ("ta mémoire fout le camp?")

Se foutre de la gueule de qn (vulgaire)= se moquer de qn

Coller (familier)= être logique, convenir ("ça colle pas")

Boucler (familier)= terminer, fermer ("tu vas boucler l'affaire")

Expressions:

HS (familier)= hors-service

(Ep. 4)

Noms:

Une affaire= *a case*

Un canard (familier et péjoratif)= un journal

Un rencard (très familier)= un rendez-vous (amoureux)

Une caisse (très familier)= une voiture

Un portrait-robot= *a photofit*

Verbes:

Foutre en l'air (vulgaire)= jeter

Dégager (très familier)= partir

Se prendre pour= *he/she thinks he/she is...*

Escroquer qn= *to swindle*

Tenir tête à qn= *to stand up to*

Avoir la trouille (très familier)= avoir peur

Avoir la tête dure= *to be stubborn*

Picoler (très familier)= boire

Se débrouiller= *to manage*

Lâcher= *to let go of*

Adjectifs:

Pourri (familier)= *corrupt, dirty*

Trouillard (très familier)= peureux, qui a peur facilement

Expressions:

Ça vaut le coup (familier)= *it's worth it*

C'est du lourd (très familier)= *it's heavy stuff*

Carrément= *straight; right ahead; clearly*

(Ep. 5)

Noms:

Un salaud (très familier)= *a bastard*
Une pièce à conviction= *an exhibit*
De la paperasse (familier)= des papiers
L'âme sœur= *a soul mate*
Un cinglé (familier)= un fou
Le boulot (familier)= le travail
Un haut-de-forme= *a top hat*

Verbes:

Kiffer (familier)= aimer
Tenir à qn= *to care for*
Faire le malin (familier)= *to try to be smart*
Se faire choper (familier)= se faire attraper
Prendre des plombes (familier)= prendre longtemps

Expressions:

De base= *basic*
N'importe quoi= *anything; bs**
Ça le fait (familier)= c'est cool

Ressources et liens utiles

Vous trouverez ci-dessous une liste de ressources en rapport avec notre module. Ces documents et liens pourront faire l'objet soit d'une exploitation en classe, soit d'une découverte indépendante en dehors de la classe.

I. *Arsène Lupin* de Maurice Leblanc

- L'intégralité du texte de Maurice Leblanc est disponible sur [Wikisource](#), mais il est également possible de trouver des éditions annotées du texte
- Pour une analyse complète du personnage d'Arsène Lupin dans les œuvres de Maurice Leblanc, voir le dossier pédagogique de Didier Blonde pour Le Livre de Poche (nous y avons puisé certaines illustrations de la fiche 1)
- “[Arsène Lupin a les qualités du héros de roman populaire... sans être monolithique](#)” (www.lemonde.fr)
- “[Maurice Leblanc: le vrai visage d'Arsène Lupin](#)” (www.radiofrance.fr) (podcast de France Culture)
- Un [blog](#) consacré à l'univers de Maurice Leblanc (nous y avons puisé les illustrations des nouvelles de Maurice Leblanc présentes dans les fiches 1 à 3)
- “[Et vous, vous êtes plutôt Arsène Lupin ou Sherlock Holmes?](#)” (www.radiofrance.fr)
- “[Vêtement: au chic parisien Arsène Lupin et son entourage.](#)” Giansante, Gabriella. Modenesi, Marco, et al.. «*La grâce de montrer son âme dans le vêtement* » *Scrivere di tessuti, abiti, accessori. Studi in onore di Liana Nissim: (TOMO III) - Dal Novecento alla Contemporaneità*. Milano: Ledizioni, 2015, pp. 265-273
- Pour marcher dans les pas d'Arsène Lupin et mener une enquête au cœur de l'Opéra Garnier, à Paris (jeu immersif grandeur nature): <https://lupin-opera.cultival.fr/>

II. *Lupin. A l'ombre d'Arsène*

- “[Lupin: la vraie histoire du collier de la Reine](#)” (france-amerique.com)
- “[Balade dans le Paris de Lupin. Dans l'ombre d'Arsène](#) » (parisjetaime.com)
- “[Lupin, le coup parfait de Netflix](#)” (www.courrierinternational.com)
- “[Omar Sy sur Lupin: Le personnage de la série, c'est la vision d'un français d'aujourd'hui](#)” (www.radiofrance.fr)”
- Ramond Jurney, Florence. “Lupin postcolonial: Quand Netflix réactualise les romans de Maurice Leblanc.” *The French Review*, vol. 96, no. 4, May 2023, pp. 19-32
- L'argot dans la série: “[French Slang 101: Lupin Season 1 Episode 4](#)”
- Pour mieux comprendre la composition de la population française et l'histoire de l'immigration en France, “[La France, une suite de vagues migratoires](#)” (www.tv5monde.com)

- Pour découvrir l'influence de la mode dans la série *Lupin* et de *Lupin* sur la mode: "[Lupin, la série avec Omar Sy, dévoile une collection streetwear](https://www.ancre-magazine.com/lupin-la-serie-avec-omar-sy-devoile-une-collection-streetwear)" (ancre-magazine.com)